

rings 20 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
44. Jahrgang, 25. Oktober 2006



Nassler & Schneider
im Trio mit Conny Sommer
Festival der akustischen Gitarre



Samstag, 04. 11. 2006 · 20.00 Uhr

Eintritt: 14,- € / Ermäßigt 11,- €

kulturzentrum bauhof hemmingen
Dorfstraße 53
30966 Hemmingen

Telefon: 0511 - 760 89 89
Internet: www.bauhofkultur.de
E-Mail: info@bauhofkultur.de

Vorverkauf:

et cetera 0511 - 234 80 80
Rathausplatz 2, Hemmingen
Ingrid Petersen Schreibwaren 05101 - 48 44
Göttinger Straße 62, Hemmingen-Arnum
Gittas Friseursalon 0511 - 83 31 15
Fiedelerstraße 15, Hannover-Döhren

Nacht der Bäder

4. November 2006



Kopfüber ins Vergnügen

in den Hallenbädern
der Stadt und
der Region Hannover.

www.nacht-der-baeder.de



Landeshauptstadt

Hannover



KulturRaum
Region Hannover e.V.



Region Hannover

ÜBER 30 JAHRE

**Auto-Zubehör
und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen**



**Reifen-, Auspuff- und
Bremsen-Service**

Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB

Inh.: Susanne von Grothuss
30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)
Telefon (0511) 41 19 19

**Jetzt beginnt die
dunkle Jahreszeit**

**Wir überprüfen
Ihre Lichtanlage
kostenlos!**

*Wann fangen Sie an mit
medizinischer Fitness??*



Therapiezentrum Arnum MEDIFIT
Dieter Förster
Göttinger Str. 65 · 30966 Hemmingen
Telefon (05101) 31 93
www.therapiezentrum-arnum.de

Optiker

Inh.: Fritz Winter · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Maklerservice 

Susanne Ebeling

All-inclusiv in Hemmingen

- Ihre Immobilie ist zu groß, zu klein, zu teuer?
- Sie sind allein oder auch eine Familie?
- Sie wollen weg und wissen nicht wie?
- Sie brauchen Hilfe beim Umzug, bei der Planung, beim Verkauf?
- Wir verkaufen Ihr Haus, wir fahren Sie zum Notar, wir suchen Mieter
- Wir helfen Ihnen z. B. bei der Suche eines Umzugsunternehmens, etc.
- Sie wollen Profis und keine Laien?
- **Wir sind für Sie da – so lange Sie uns brauchen.**

Telefon (05101) 92 50 84 Hemmingen / OT Arnum
Telefax (05101) 92 50 86 Hoher Holzweg 17

joachim stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

**TISCHLER-
MEISTER**

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (0511) 41 60 17

**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**

**35
JAHRE**

H.-E. FREY 

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz

Beethovenstraße 11 · Hemmingen / OT Arnum Telefon
Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561 05101/42 06

Die Glaserei in Ihrer Nähe

Glas Wike Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53

Reparatur- Schnelldienst	Wärmeschutz- Isoliergläser	Tel. (0511) 42 64 66 Fax (0511) 42 18 99
Sonnen- und Splitterschutzfolien	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

Badrenovierung · Reparatur

e-mail: dieneuewanne@t-online.de Tel.: 05101/45 71
www.dieneuewanne.de Fax: 05101/52 21

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN 
FRODMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum**

Kfz-Center
Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



24-Std-Annahme

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum,
Tel.: 0 51 01 / 85 27 07
Göttinger Straße 65A

**Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg**
Tel.: 0 51 09 / 517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

**Ärztlicher Notdienst/
Krankentransport**
Tel.: 0 18 05 / 01 01 12

**Krankentransport mit ärztlicher
Verordnung**
Tel.: 0 51 09 / 19 22 2

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 05 11 / 31 10 31

Sozialstation Hemmingen,
Berliner Straße 16
Tel.: 05 11 / 41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen,
Rathausplatz 1
Tel.: 05 11 / 41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800 / 0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Notdienst Kanal- / Straßenschäden
Tel.: 05 11 / 41 03 - 124

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

25.10. Leinau-Apotheke
Linden, Limmerstr. 49,
Ecke Velberstr.

26.10. Johannes-Apotheke
Wettbergen, An der Kirche 1

27.10. Landwehr-Apotheke
Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung
Wilkenburger Str.

28.10. Calenberger-Apotheke
Ronnenberg/Empelde,
Ronnenberger Str. 18

29.10. Phönix-Apotheke
Wettbergen, Karlstr. 7,
Bushaltestelle Linie 129 u. N 29

30.10. Alpha-Apotheke
Mühlenbergzentrum 3 D

31.10. Lotus-Apotheke
Südstadt, Geibelstr. 31,
am Stephansplatz

01.11. Kreuz-Apotheke
Wülfel, Hildesheimer Str. 360,
n. Wülfeler Biergarten

02.11. Galenus-Apotheke
Oberklingingen, Wallensteinstr. 123,
Einkz. Ecke Sauerwinkel

03.11. Salinen-Apotheke
Badenstedter Str. 211,
n. Haltestelle Denkmal

04.11. Iris-Apotheke
Laatzen, Hildesheimer Str. 38

05.11. Königsworther-Apotheke
Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.

06.11. Sundern-Apotheke
Hemmingen-Westerfeld,
Sundernstr. 4, neben der Post

07.11. Widder-Apotheke
Marienstr. 70, Ecke Sallstr.

08.11. Markt-Apotheke
Linden, Lindener Markt 2

09.11. Fortuna-Apotheke
Linden, Deisterstr. 75,
n. Deisterplatzkreisel

10.11. Apotheke-Schwarzer Bär
Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären

11.11. Rathaus-Apotheke
Linden, Falkenstr. 29,
neben Lindener Marktplatz

12.11. Leine-Apotheke im HBF
Ernst August Platz 1, im Hauptbahnhof

13.11. Cranach-Apotheke
Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.

14.11. Alte Ricklinger-Apotheke
Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestr.

15.11. Brabeck-Apotheke
Bemerode, Brabeckstr. 153,
n. Esso-Tankstelle

16.11. Apotheke-am Kronsberg
Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@gödicke-druck.de

inhalt

SEITE

AMTLICHES **04**

SONSTIGES **08**

KIRCHLICHE NACHRICHTEN **10 - 11**

VERANSTALTUNGSKALENDER **14 - 15**

BAUHOF **16**

ARNUM **17**

DEVESE/HEMM. - WESTERFELD **21**

ÄRZTETAFEL **21**

VERSCHIEDENES **22**

ANKAUF/VERKAUF **22**

HARKENBLECK **22**

FAMILIENANZEIGEN **23**

HIDDESTORF/OHLENDORF **25**

WILKENBURG **26**

IMMOBILIENMARKT **27**

GARAGEN • GEWERBL. RÄUME **27**

STELLENMARKT • UNTERRICHT **27**

HEILPRAKTIKER **27**

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen
Verlag, Druck Vertrieb und Anzeigen-
verwaltung: Gödicke Druck, Verlag &
Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24,
30966 Hemmingen, Tel: 05 11 / 41 02 89 - 0

**Bankkonto Gödicke Druck GmbH,
Hemmingen: Sparkasse Hannover
Konto-Nr. 855 529, BLZ 250 501 80**
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida
Redaktion: Herr Hanje
Redaktionelle Zuschriften:
nur an die Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Tel.: 05 11 / 41 03 - 138
Fax: 05 11 / 41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Meinung der Redaktion wieder. Die
Redaktion behält sich vor, Beiträge
sprachlich zu überarbeiten oder aus
Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf
Abdruck von Einsendungen besteht nicht.
Leserbriefe und offene Briefe werden
nicht abgedruckt. Aus der Nennung der
Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift
können keine Rückschlüsse gezogen
werden, ob es sich um geschützte oder
ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im
übrigen gelten die allgemeinen Geschäfts-
bedingungen der Druckindustrie.

**Für die Richtigkeit per Telefon oder
Telefax übermittelter Anzeigen wird
keine Gewähr übernommen.**

>>rings um uns<< wird kostenlos an alle
Haushalte der Stadt Hemmingen zweimal
im Monat verteilt. Beiträge die als Ver-
öffentlichungen der Vereine, Verbände,
Kirchen, Parteien oder sonst namentlich
gekennzeichnet sind, geben nicht die

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen
oder bei telefonischer Bestellung per
Lastschrift an den Verlag zu begleichen.
Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang
wird keine Gewähr für die Veröffent-
lichung übernommen.

>>Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben<<

-  **08. November 2006**
-  **22. November 2006**

Amtliches

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen, den
16. Oktober 2006

Bekanntmachung

**Die 1. Sitzung des Rates findet statt
am Donnerstag, den 2. November 2006 um 19.00 Uhr
im Ratssaal des Rathauses in Hemmingen-Westerfeld,
Rathausplatz 1**

TAGESORDNUNG:

Öffentlicher Teil

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit durch das älteste hierzu bereite Ratsmitglied
2. Verpflichtung und Pflichtenbelehrung der Ratsmitglieder durch den Bürgermeister
3. Ehrung langjähriger Ratsmitglieder durch den Bürgermeister
4. Feststellung der Gültigkeit des § 11 der bisherigen Geschäftsordnung zur Wahl des/der Ratsvorsitzenden, Bildung der Zählkommission
5. Wahl des/der Ratsvorsitzenden unter der Leitung des ältesten hierzu bereiten Ratsmitgliedes
6. Geschäftsordnung für den Rat und die Ausschüsse der Stadt Hemmingen
7. Wahl der stellvertretenden Ratsvorsitzenden
8. Feststellung der Fraktionen und Gruppen und ihrer Stärke
9. Erhöhung der Zahl der Beigeordneten
10. Bildung des Verwaltungsausschusses
11. Wahl der stellvertretenden Bürgermeister/innen
12. Benennung der Stellvertreter/innen für den Verwaltungsausschuss
13. Bildung der Ausschüsse
14. Zuteilung der Ausschussvorsitze und Benennung der Ausschussvorsitzenden und deren Stellvertreter/innen
15. Vertretung der Stadt Hemmingen in Verbänden
16. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
17. Anfragen von Ratsmitgliedern

Schacht-Gaida
(Bürgermeister)

Bekanntmachung

Gesetzliche Nacheichung 2006

In der Zeit vom 1.11. bis 9.11.2006 findet in der Stadt Hemmingen die gesetzliche Nacheichung statt.

Eichpflichtige (transportable) Messgeräte, die zur Eichung anstehen, sollten an folgendem Termin angeliefert werden:

Annahmetag: Mittwoch, 1. November 2006
Uhrzeit: 9.00 bis 12.00 Uhr
örtliche Eichstelle: Hiddestorfer Str. 14 (Freibad Arnum)
30966 Hemmingen (OT Arnum)

Eichpflichtige Messgeräte, die nur am **Aufstellungsort** geeicht werden können (z. B. Neigungswaagen, Viehwaagen, Messgeräte an Tankstellen sowie andere schwer transportable Geräte), müssen zur gleichen Zeit in der örtlichen Eichstelle oder vorher schriftlich beim Eichamt (Mess- und Eichamt Niedersachsen, Betriebsstelle Eichamt Hannover, Goethestr. 44, 30169 Hannover) angemeldet werden.

Hinweise:

Der Eichpflicht unterliegen insbesondere Messgeräte, wenn sie im geschäftlichen Verkehr oder in der Heilkunde (Personenwaagen) verwendet und bereitgehalten werden. Dazu zählen beispielsweise:

- Durchflusszähler für Mineralöle und Milch, Waagen (Balken-, Tafel-, Laufgewichts-, Neigungs- und Dezimalwaagen einschließlich Viehwaagen und Eiersortiermaschinen) und Gewichte, ferner Wegstreckenzähler und Fahrpreisanzeiger in Taxen, Reifenluftdruckmessgeräte.
- Außerdem alle weiteren Messgeräte, die im Anhang B der Eichordnung mit einer befristeten Gültigkeitsdauer aufgeführten Messgeräte, sowie Messgeräte nach dem Eichgesetz, die im Anhang B der Eichordnung nicht ausdrücklich aufgeführt sind und somit einer zweijährigen Gültigkeitsdauer unterliegen.

- Eichpflichtig sind auch Messgeräte der Bahn und Post, die zur Bestimmung von Beförderungsentgelten dienen.

Diese Gegenstände müssen innerhalb der jeweiligen gesetzlichen Pflicht nachgeeicht werden. Die Frist beträgt grundsätzlich zwei Jahre, soweit die Eichordnung und hier insbesondere Anhang B der Eichordnung keine andere Gültigkeitsdauer vorsieht (z. B. Fahrpreisanzeiger in Taxen, Milchzähler und CO-Abgasmessgeräte mit einer Gültigkeitsdauer von einem Jahr).

In folgenden Betrieben werden z. B. eichpflichtige Messgeräte im geschäftlichen Verkehr verwendet oder so bereitgehalten, dass sie ohne besondere Vorbereitung in Gebrauch genommen werden können:

1. Gewerbliche Betriebe aller Art
2. Fabriken
3. Landwirtschaftliche Betriebe
Hier ausgenommen sind Waagen und Gewichte, die nur bereitgehalten, aber im geschäftlichen Verkehr nicht verwendet werden und deutlich erkennbar als nicht geeicht gekennzeichnet sind. Bei Waagen muss dies durch ein leicht und dauerhaft erkennbares Hinweisschild oder Aufschrift mit den Worten „Nicht geeicht“, bei Gewichten durch deutlich erkennbare dauerhaft Markierung in roter Farbe erfolgen.
4. Gärtnereien, Obstbaubetriebe, Imkereien
5. Behörden (auch im amtlichen Verkehr), z. B. Forstwirtschaft

Auskunft über weitere Fragen erteilt das Eichamt Hannover unter der Rufnummer (05 11) 12 66 - 413 oder (01 60) 2 46 76 62 oder die Eichbediensteten bei der Nacheichung vor Ort.

Nicht gültig geeichte eichpflichtige Messgeräte (auch solche, deren Eichung abgelaufen ist), dürfen im geschäftlichen oder amtlichen Verkehr sowie der Heilkunde weder verwendet noch bereitgehalten werden. Bei Nichtbeachtung kann eine Geldbuße bis zu 10.000 Euro drohen.

Ungeachtet dieser Aufforderung sind alle Verwender eichpflichtiger Messgeräte hierfür selbst verantwortlich.

Sollten Messgeräte, die erst im Jahr 2007 nachgeeicht werden müssen, vorhanden sein, ist zu empfehlen, auch diese schon an den o. g. Terminen nacheichen zu lassen, da sie sonst im Laufe des Jahres 2007 an das zuständige Eichamt eingeschickt werden müssen oder die Eichung dort zu beantragen ist. Die örtliche Nacheichung in den Städten und Gemeinden kann in jedem Fall nur alle zwei Jahre stattfinden.

Hemmingen,
den 18. Oktober 2006

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister
In Vertretung: Möhring

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen, den
13. Oktober 2006

Benennung von Vertretern der Jugendarbeit für den Jugendausschuss der Stadt Hemmingen

Die Träger der örtlichen Jugendarbeit werden gebeten, der Stadt Hemmingen ihre Vertreter für den zuständigen Ratsausschuss bis zum 15. November 2006 schriftlich zu benennen.

Vorschläge müssen an das Bürgermeisterbüro, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen gerichtet werden.

Schacht-Gaida
Bürgermeister

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert:

Neuwahl der Schiedspersonen in der Stadt Hemmingen

Zur Durchführung des Schlichtungsverfahrens über Streitige Rechtsangelegenheiten richtet jede Gemeinde ein Schiedsamt ein. Die Schiedsperson wird vom Rat der jeweiligen Gemeinde auf fünf Jahre gewählt und dann durch das zuständige Amtsgericht bestätigt.

Da die Amtsperiode des bisherigen Amtsinhabers im Oktober abläuft, hat der Rat der Stadt Hemmingen in seiner Sitzung am 29.06.2006

Frau Monika Löcher, Boberweg 24, 30966 Hemmingen
als Schiedsfrau und

Herrn Josef Wiesner, Schmedesstr. 1, 30966 Hemmingen
als Ihren Stellvertreter gewählt.

Die vorgenannten Schiedspersonen sind durch das Amtsgericht Hannover bereits bestätigt worden.

Bei Fragen rund um das Schiedswesen steht Ihnen Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung, Frau Malina, unter der Rufnummer (05 11) 41 03-139 oder die Schiedsfrau, Frau Löcher, unter der Rufnummer (05 11) 42 61 93 gern zur Verfügung.

Hemmingen, 16. Oktober 2006

Stadt Hemmingen

Der Bürgermeister

In Vertretung: Möhring

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Heizen mit Holz und anderen Biobrennstoffen

– Energie aus der Region –

Am 28. und 29. Oktober 2006 veranstalten die Landwirtschaftskammer Niedersachsen, enercity – positive energie und LAND & Forst (Landwirtschaft und Landleben in Niedersachsen) eine Ausstellung mit Praxisvorführungen zum Thema „Heizen mit Holz“.

Unterstützt werden sie dabei von BEN (Bioenergie Niedersachsen), der Klimaschutzagentur Region Hannover, target und dem Hohenhorster Treckerclub Isernhagen. Die Veranstalter dieser Ausstellung geben Informationen über die Technik von Scheitholz-, Pellet- und Hackschnitzel-Kesseln und über ihre Wirtschaftlichkeit. Dazu kommen Ausführungen über die einzelnen Brennstoffe und wie die Holzheizanlagen durch öffentliche Mittel gefördert werden können.

Was sind Scheitholz, Pellets und Hackschnitzel?

Scheitholz:

- auch Stückholz genannt
- Scheitholz besteht meist aus minderwertigem Holz, das bei der Stammholzernte anfällt und nicht verarbeitet wird
- Länge: ca. 33 cm bzw. 50 cm

Pellets:

- zylindrische Presslinge aus getrocknetem, naturbelassenem Restholz (z. B. Sägemehl, Hobelspäne)
- bei der Herstellung wird auf das Zuführen von chemischen Bindemitteln und auf die Verwendung von Holz, das mit Fremdstoffen belastet ist, verzichtet
- Länge: ca. 10–30 mm;
Durchmesser: ca. 6–8 mm

Hackschnitzel:

- Herstellung mit Hilfe von Hackern oder Schreddern aus Schwach- oder Restholz
- streichholzschachtelgroße Holzstückchen

Wann?

28. und 29. Oktober 2006 von 10 – 16 Uhr

Wo?

**am Wasserwerk in Fuhrberg bei Hannover
5,- Euro Eintritt (Jugendliche frei)**

Weiterführende Informationen zur Veranstaltung erhalten Sie bei:

Carsten Brüggemann, Landwirtschaftskammer Niedersachsen
Telefon (05 11) 36 65 - 14 11, Fax - 1537

Günter Schröder, Stadtwerke Hannover, Forstamt
Telefon (0 51 46) 9 24 82, Fax - 49 20

Informationsmaterial zu diesem und anderen Themen aus dem Bereich Bau und Umwelt erhalten Sie bei der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen.

Gesprächskreis des Großelterndienstes

Der Großelterndienst vermittelt Hemminger Seniorinnen und Senioren als Wunschgroßeltern an Familien und Alleinerziehende.

Am Freitag, den 3. November 2006 trifft sich die Gruppe erneut im Rathaus zu einem weiteren Erfahrungsaustausch im kleinen Sitzungssaal. Beginn ist 9.00 Uhr.

Auch wer noch nicht zu den aktiven Wunschgroßeltern gehört, sich einfach mal informieren möchte, neugierig ist, ist herzlich willkommen. Für weitere Informationen steht Ihnen Frau Giese unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 - 286 gerne zur Verfügung.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten



Lust auf mehr.

Puschelteppich in allen Raummaßen
bis 400 cm Breite, Rutschsicher durch
Spezialbeschichtung m²/€ 34,-

teppich-scheune

Wilkenburg · Hemmingen · Kirchstr. 25 · Telefon 0511 - 211 00 00

Teppichboden | Teppiche | Laminate | Parkett

Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen
Ortsteil Devese

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

Eine Alternative zum Alten- & Pflegeheim:

Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaften
für Menschen mit Demenz in Hannover Stadt,
Isernhagen und Hemmingen seit 1998 begleitet vom

**Ambulanten Fachpflegedienst
für gerontopsychiatrische Pflege**

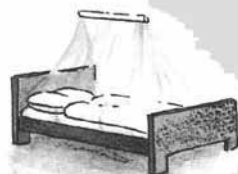
C. Grimm – gepr. Fachpflegekraft
für gerontopsychiatrische Pflege - gegründet 1991

**Telefon 05 11/3 88 04 32
www.Fachpflegedienst-Grimm.de**



Nette Bettlektüre gefällig ?

Wir liefern Ihnen gerne unsere
aktuellen Tapeten- und
Teppichbodenkollektionen
nach Hause....
"Vorlesen" inklusive!



Bleeker
MALERMEISTER

**MALERMEISTER INGO BLEEKER ~ 30966 ARNUM
FON 05101-3168 ~ FAX : -5420 ~ BLEEKER-ARNUM@T-ONLINE.DE**

Ein Kabel – alles drin.

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck – analog und digital – immer in bester Qualität.

ewt breitbandnetze gmbh
(vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (05 11) 86 68 69-30
Fax (05 11) 86 68 69-99



Wir beraten Sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!



NEUBACHER
Sonnenschutztechnik

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Herstellung von:
Rollläden / Rolltore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Telefon (05 11) 8 43 74 10
Telefax (05 11) 8 43 74 18

Maler und Tapezierarbeiten
Moderne Raumgestaltung
Fußbodenbelagsarbeiten
Fassadenanstriche

UWE HOHBERGER

Malermeister

Pattenser Feldweg 60
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 58 55 33
Telefax 0 51 01 / 58 55 34

METALLBAU KRÖSCHE

30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 14
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 0163-5 10 57 25
Fax (05 11) 2 34 96 23

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 29
Fon (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
Messen / Prüfen nach VDE 0100/701-702 u. VBG 4

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



GIESSELMANN
TV-HIFI-VIDEO-PROFI
Göttinger Chaussee 164 · 30459 Hannover · Tel. 0511 - 42 14 68

Sammlung für die Kriegsgräberfürsorge 2006

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. hat auch in diesem Jahr wieder dazu aufgerufen, für die Unterhaltung, Pflege und Gestaltung der Kriegsgräber zu sammeln.

Verbände und Vereine aus der Stadt Hemmingen, die für die Unterhaltung, Pflege und Gestaltung der Kriegsgräber sammeln möchten, melden sich bitte bei der Stadt Hemmingen unter der Telefonnummer (05 11) 41 03-138. Ansprechpartner ist Herr Hanje. Wir würden uns im Hinblick auf die wichtige Aufgabe der Kriegsgräberfürsorge freuen, wenn sich möglichst viele Verbände und Vereine an der Sammlung beteiligen würden.

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Finanzielle Förderung der Jugendarbeit durch die Stadt Hemmingen

Nach den „Richtlinien für finanzielle Förderung der Jugendarbeit durch die Stadt Hemmingen“ fördert die Stadt Hemmingen, Abteilung Jugendpflege, im Rahmen des Haushaltsansatzes auf Antrag Jugendgruppen und Jugendvereine, die ihren Sitz in der Stadt Hemmingen haben und die von der Region Hannover erteilte große und kleine Förderungswürdigkeit besitzen.

Für das Jahr 2007 müssen Anträge bis zum 31. 10. 2006 gestellt werden.

Die Richtlinien werden auf Wunsch gerne übersandt.

Telefonische Auskunft erhalten Sie bei der Jugendpflege, Frau Gerwing
Telefon: (05 11) 23 21 81.

Solarmobile bauen

Auch im Winter hat die Sonne noch viel Kraft. Diese wollen wir nutzen und kleine interessante Objekte bauen. Vorher beschäftigen wir uns mit der Wirkungsweise von Solarenergie. Woher kommt die Kraft und wie wird diese Kraft in Bewegung umgesetzt?

Aber, die meiste Zeit wollen wir schrauben und schleifen, verdrahten und messen – bis alle kleinen Antriebsmaschinen gut funktionieren. Zum Nikolaus zaubern wir vielleicht einen beweglichen Nikolaus oder Weihnachtsumarmen.

Termin: 7. 11.; 21. 11.; 05. 12.; 19. 12.
Zeit: 15.30 – 17.30 Uhr
Ort: Jugend-Kultur-Haus
Kosten: 15,- EUR
Alter: ab 9 Jahre

Making a band!!!

Wer hat noch nie davon geträumt, in einer Band zu sein? Den Teilnehmern dieses Workshops soll genau dieses Gefühl vermittelt werden. Ziel dieses Wochenendes soll sein, dass die Teilnehmer eine Coverversion, sowie einen eigenen Song produzieren und aufnehmen. Hierbei werden Einblicke in das Musikgeschäft vermittelt: Vom Texten über das Einsingen bis hin zu Fotoshootings und CD-Cover Gestaltung soll keine Station ausgelassen werden. Am Ende erhalten die Teilnehmer eine CD und je nach Fortschritt können auch noch Folgetermine mit Videoproduktion sowie Choreographie für einen geplanten Auftritt vorgesehen sein. Wird vielleicht hier der Grundstein für deine musikalische Karriere gelegt? Wer weiß ...

Referent:

Nils Nordmann, 30 Jahre alt, begann schon in frühen Jahren Erfahrungen im Musikbereich zu sammeln. Vom Klavierunterricht, über erste Projekte mit den Cousins bis hin zur ersten Band mit 15, hat Nils schon früh ein gutes Gespür für Musik gehabt. Die erste Veröffentlichung mit 16, europaweite Touren mit 20 und dann mit 25 der Wechsel auf die andere Seite als Manager für Rockbands, promotete Nils Bands wie Iron Maiden oder Midge Ure. 2001 eröffnete er einen eigenen Musik-Club und ist zur Zeit als DJ und Produzent tätig. Außerdem arbeitet er für das Battle Of The Year.

Weitere Termine: Samstag, 04. 11. 2006 von 12.00 – 20.00 Uhr und
Sonntag, 05. 11. 2006 von 12.00 – 16.00 Uhr

Termin: 3. 11. 2006
Zeit: 15.00 – 18.00 Uhr
Ort: Jugend-Kultur-Haus
Kosten: 20,- EUR
Alter: 11 – 16 Jahre

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Vortragsreihe in den Räumen der Leine-VHS in Arnum jeweils um 19 Uhr:

Motto ALTER BRAUCHT VORSORGE

Die erste Veranstaltung findet statt
am 31. Oktober 2006
mit dem Thema Patientenverfügung.

Mit einer Patientenverfügung können Sie Vorsorge für Fälle treffen, in denen Sie krankheitsbedingt Ihren Willen nicht mehr zum Ausdruck bringen können. Bestimmen Sie vorab detailliert, was mit Ihnen in solchen Fällen geschehen soll. Regeln Sie schon jetzt alle wichtigen Einzelheiten Ihrer medizinischen Versorgung und entscheiden Sie beispielsweise, ob und welche Maßnahmen zur Lebenserhaltung, Lebensverlängerung und Schmerzlinderung stattfinden sollen.

Die zweite Veranstaltung findet statt
am 07. November 2006
mit dem Thema Kurenvermittlung.

Es sollen Ansprüche geklärt werden und eine Hilfestellung bei der Beantragung einer Kur (auch Mutter-Kind-Kuren) gegeben werden.

Die Veranstaltungen sind eine gemeinsame Initiative von den Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Pattensen und der Stadt Hemmingen.

Ökumenischer Gottesdienst läutet neue Ratsperiode ein. Einwohnerinnen und Einwohner sind eingeladen, teilzunehmen

Die neue Ratsperiode beginnt am 1. November 2006. Bereits am 2. November konstituiert sich der Rat ab 19.00 Uhr im Rathaus. Dort werden die Ratsmitglieder vom Bürgermeister verpflichtet. Es finden Wahlen und Ausschussbesetzungen statt. Die Vertreter der Stadt in Verbänden und Institutionen werden festgelegt.

Zur Einstimmung auf die neue Ratsperiode findet am Donnerstag, den 2. November um 18.00 Uhr ein ökumenischer Gottesdienst statt, der von der Ev. Luth. Trinitatiskirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde St. Johannes-Bosco gefeiert wird.

Alle Einwohnerinnen und Einwohner sind herzlich eingeladen, den Gottesdienst zu besuchen.

„Nacht der Bäder“, Hallenbad Hemmingen

Auch die Stadt Hemmingen beteiligt sich wieder an der Veranstaltung der Region Hannover „Nacht der Bäder“.

Am Samstag, dem 4. November 2006 findet von 18.00 – 24.00 Uhr unter dem Motto „Badespaß und Kinonacht“ im Hallenbad Hemmingen ein buntes Programm für Wasserfreunde statt. Von Aquafitnesskursen, Schnuppertauchen bis hin zu einer Kinonacht mit dem Film „**Findet Nemo**“ erwartet Groß und Klein ein abwechslungsreiches Programm. Gleichzeitig gibt es in der Hemminger Sauna „Heiße Aufgüsse“, leckere Bratwürstchen und Glühwein mit dem Bürgermeister.

Eintritt: 3,- € Erw., 1,50 € erm. inkl. Sauna.

Das Hallenbad öffnet an diesem Samstag wegen eines Wettkampfes des SV Arnum erst um 18.00 Uhr.

Ab sofort gibt es jetzt auch für die Hemminger Sauna eine 10er Karte.

Öffnungszeiten: Sauna

montags	13.00 – 21.00	(Herrentag)
dienstags	09.00 – 21.00	(Damentag)
mittwochs	09.00 – 21.00	
donnerstags	09.00 – 21.00	
freitags	09.00 – 21.00	
samstags	09.00 – 19.00	
sonntags	geschlossen	

Eintrittspreise: Sauna inkl. Badbenutzung
(zu den bekannten Hallenbadöffnungszeiten)

Einzelkarte	8,00 Euro
10er Karte	70,00 Euro



Sanitär · Heizung · Lüftung

- Reparatur und Neuanlagen
- Ausführung von Blecharbeiten
- Badumbauten
- Wartung und Pflege
- Neubauten
- Altbausanierung

Telefon (0 51 01) 22 34 · Mobil 0171/2 89 08 84
Fax (0 51 01) 58 49 27

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt

Leifheit.

Raumgestaltung

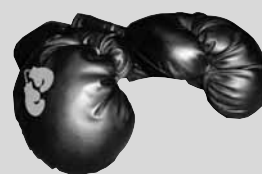
- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34
30966 Hemmingen

Telefon
(05 11) 41 49 19

Die nächste rings um uns erscheint am 8. 11. 2006



Autohaus Halm
sagt dem Winter
den Kampf an.

Wintercheck für alle
Mercedes-Benz Modelle nur

Fahrzeuggatterie 62 Ah,
z. B. für die C-Klasse

39,- €*

69,90 €

* zzgl. Materialkosten oder Zusatzarbeiten



Mercedes-Benz

Autohaus Halm GmbH

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Verkauf
Robert-Bosch-Str. 1 · 30989 Gehrden · Göbelstr. 1 · 30890 Barsinghausen
Tel. 0 51 08 - 91 91- 0 · www.autohaus-halm.de

Schrader + Weber HEIZUNGEN
 Beratung • Planung • Ausführung
 Wartung • Kundendienst

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**
 (kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Wer jetzt modernisiert, spart bis zu 30% Heizkosten und leistet einen deutlichen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz!

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
www.schrader-weber.de
 Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

Weihnachtsmarkt am 3. Dezember 2006 auf dem Rathausplatz

Standvergabe beginnt

Die Stadt Hemmingen veranstaltet am Sonntag, den 3. Dezember 2006 den Hemminger Weihnachtsmarkt. Der Markt findet von 14 bis 20 Uhr auf dem Rathausplatz statt. Neben Leckereien, Speisen und Getränken soll ein vielfältiges kulturelles und künstlerisches Angebot die Gäste auf die Adventszeit einstimmen.

Interessenten, die gewerblich oder privat einen Stand betreiben wollen, sollten ihren Stand kurzfristig anmelden:

Anbieter von Speisen und Getränken, Kunstgewerbe, Floristik und Süßwarenständen, melden sich bitte telefonisch im Rathaus bei Frau Kaltmaier oder Frau Baxmann unter (05 11) 41 03-135 oder per E-Mail bei Ilse.Baxmann@stadthemmingen.de

Sonstiges



BÜRGERSTIFTUNG HEMMINGEN

Gründungsfeier mit Perspektiven

Mit 150 Gästen hat die Bürgerstiftung Hemmingen am 8. Oktober im Rathaus ihre Gründung gefeiert. Vorstandsvorsitzender Gerd Staschen zeigte sich in seiner Begrüßung glücklich über den erfolgreichen Anfang. Er wies aber zugleich darauf hin, dass die Arbeit jetzt erst richtig beginne. Als vordringlich nannte er vor allem die Werbung weiterer Gründungsstifter, wozu insbesondere auch die Durchführung von Veranstaltungen zur Erhöhung des Bekanntheitsgrades gehöre, den Beginn der Projektarbeiten und die Kommunikation mit den inzwischen mehr als 40 ehrenamtlich Aktiven und mit der Öffentlichkeit.

In seinem Festvortrag umriss Dr. Wilhelm Krull, Generalsekretär der VolkswagenStiftung die in den letzten Jahren rasante Entwicklung des Stiftungswesens in Deutschland und beschrieb das Wesen der Bürgerstiftungen und die Ziele der Bürgerstiftung Hemmingen. (Der Redetext kann im Büro der Stiftung oder unter Telefon 05 11 - 41 32 34 angefordert werden.)

Bürgermeister Schacht dankte den Initiatoren für ihr auch aus Sicht der Stadt wichtiges ehrenamtliches Engagement. Herr Dr. Fleisch, Generalsekretär des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen, brachte als Geschenk eine kostenlose Mitgliedschaft für zwei Jahre mit.

Raumausstattung Hartmut Juschke
 RAUMAUSSTATTERMEISTER
 30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
 Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
**Sonnenschutz • Teppichboden
 Gardinen • Gardinenwaschservice**

IHR DIENSTLEISTER VON A bis Z

Wir erledigen fast alles für Sie!

Auflagelege
 Gartenarbeiten
 Kleintransporte bis 3,5t
 Hausmeisterdienste
 Innenausbau u.v.m.

0172/5143861
 05101/586009

Jens Rödiger
 Göttinger Str. 14
 30966 Hemmingen

Mentorenprojekt Berufsfindung „Fit für die Ausbildung“ gestartet

Die Bürgerstiftung hat auf ihrer Gründungsfeier ihr erstes eigenes Projekt gestartet. Das Ziel ist, den Abgängern des gegenwärtigen Jahrgangs der KGS den Start in den Ausbildungsberuf zu erleichtern und mitzuhelfen, dass möglichst jeder Bewerber einen Ausbildungsplatz erhält. Mentoren der Bürgerstiftung, Lehrer der KGS und Ausbildungsleiter der Betriebe wollen konkrete Hilfsstellung geben beim Übergang von der Schule zur Ausbildung. Ebenfalls eingebunden in das Projekt sind die Stadt Hemmingen, die Rotary Clubs Calenberg-Pattensen und Hannover-Kröpcke und eine Unternehmensberatung. Da der Stiftung gegenwärtig noch keine eigenen Mittel aus Erträgen zur Verfügung stehen, wendet sie sich an alle Hemminger mit der Bitte um Spenden (Konto-Nr. 900 249 900 bei der Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80).

Einladung zum „Runden Tisch“ am 8. November

Die regelmäßige, zeitnahe und umfassende Information rund um die Stiftung und die Gewinnung weiterer Ehrenamtlicher für die geplanten zahlreichen Aktivitäten sind die Ziele der Gründung eines "Runden Tisches". Er soll künftig an jedem zweiten Mittwoch im Monat stattfinden, erstmalig am 8. November 2006 um 19.00 Uhr in den Hemminger Tennisstuben, Weetzener Landstr. 20.

Newsletter

Neben der Homepage www.buergerstiftung-hemmingen.de informiert ab sofort ein Newsletter über aktuelle Entwicklungen und Termine. Er kann bestellt werden per E-Mail an info@buergerstiftung-hemmingen.de oder telefonisch unter (0511) 23 19 56.

Fliesen Tech

Dietmar Tech
 FLIESENLEGERMEISTER
 30982 Pattensen
 Bruchweg 58
 Telefon (0 51 01) 91 53 09
 Mobiltelefon 0172/5 40 81 70
 Telefax (0 51 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
 ■ Komplettrenovierungen
 in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Volksbank in Arnum fördert die Hemminger Bürgerstiftung

Gisbert Fuchs, Vorstandsmitglied der Hannoverschen Volksbank, hat im Rahmen der Neueröffnung der Arnum-Filiale in der Göttinger Straße 63 eine Fördersumme in Höhe von 2.500 Euro für die Hemminger Bürgerstiftung an die Initiatorin Gisela Suhren und Bürgermeister Schacht-Gaida überreicht. Diese Unterstützung soll die Verbundenheit der Hannoverschen Volksbank zu Hemmingen und zur Region verdeutlichen.



Liebe Eltern der Hemminger Grundschulen,

wir haben von ca. 800 verteilten Unterlagen ca. 350 zurückerhalten und möchten uns an dieser Stelle ganz herzlich für Ihre großartige Mitarbeit bedanken.

Das Material wird nun ausgewertet. Auch in Zukunft werden Sie auf diesem Weg weiter informiert. Bis bald,

Helga Bretschneider, Arbeitsgruppe Verkehr

23. Hemminger Bosselturnier

Die BSG Hemmingen e.V. – Verein für Reha- und Gesundheitssport – veranstaltet auch in diesem Jahr wieder ihr traditionelles Bosselturnier. Es findet am 4. November 2006 wie üblich in der großen Sporthalle der KGS Hemmingen, Hohe Bünte 4, 30966 Hemmingen statt. Beginn der Veranstaltung 14 Uhr. Am Start werden Mannschaften aus Sportvereinen, politischen Parteien, der Stadtverwaltung Hemmingen, Feuerwehren und Schützenvereinen erwartet.

Musikschule in anderen Räumen

Wegen der Sanierungsarbeiten in der Türmchenschule findet der Instrumentalunterricht der Musikschule nach den Herbstferien im Hauptgebäude (SEK I – Gebäude) der KGS statt. Listen zum Finden der neuen Unterrichtsräume hängen an der Eingangstür aus.

Das Büro der Musikschule zieht während der Baumaßnahmen in den Vertrauenslehrerraum im Verwaltungstrakt des SEK-II-Gebäudes (Erdgeschoss, halblinks).

Musikschulgebühren wenig erhöht

Eine Erhöhung von 0,50 Euro pro Schüler und Monat hat der Vorstand der Musikschule Hemmingen beschlossen.

Die Erhöhung tritt ab Januar 2007 in Kraft. Davon ausgenommen ist der Einzelunterricht.

Auch die Mietgebühr für Instrumente, vor allem aber Geschwister-, Mehrfach- und Sozialermäßigungen bleiben in unveränderter Höhe bestehen.

Zum Kinder- und Schüler-Basar am 11. November sind noch 10 Tische frei

Zum Kinder- und Schüler-Basar am Sonnabend, dem 11. November, von 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr, in der Grundschule Köllnbrinkweg, der von dem Verein BfH – Bürgerinnen und Bürger für Hemmingen – veranstaltet wird, sind von den 25 Tischen noch 10 Tische frei. Neben Kleidung für Kinder und Schüler, Kinderspielzeug, Sportartikel, Fahrräder, Computerspiele und -Zubehör sowie andere Artikel sollen auch Schulbücher von der 1. bis zur 10. Klasse angeboten und gekauft werden. Vorbestellungen für Tische nehmen Frau Barbara Wojtczak, Telefon (05 11) 41 71 14, E-Mail: b.wojtczak@t-online.de und Günter Harder, Telefon (05 11) 41 31 21, E-Mail: prof.harder@javidio.de an. Sollten nicht alle Tische im Voraus bestellt werden, können diese auch bei der Veranstaltung gemietet werden.

Ein Tisch kostet 7,- €. Vom Erlös des Verkaufs werden 15 % erbeten. Der Betrag wird für die Jugendarbeit in Hemmingen zur Verfügung gestellt. Die Kosten des Tisches werden mit dem Erlös verrechnet. Wird ein Erlös von 50,- € erzielt, so sind 15 % oder 7,50 € abzuführen. Da zu Beginn bereits 7,- € für den Tisch entrichtet wurden, sind nur noch 0,50 € zu bezahlen. Der Verkäufer geht mit 42,50 € nach Hause.

Tee, Kaffee, Wasser, Säfte, Kuchen und heiße Würstchen sorgen gegen ein geringes Entgelt für das leibliche Wohl. Kuchen- und Würstchen-Spenden nehmen wir sehr gerne entgegen.

Über einen zahlreichen Besuch von Verkäufern und Käufern würden sich der Verein BfH und die Jugendlichen in Hemmingen, für die der Überschuss ausgeschüttet wird, sehr freuen.



- Internet-Service
- Web-Design
- Computersysteme
- Hard- & Software
- Netzwerktechnik

- **freundlich**
- **zuverlässig**
- **kompetent**

Tel. 05 11 - 47 32 37 - 30
Fax 05 11 - 47 32 37 - 59

Alfred-Bentz-Str. 7
30966 Hemmingen

www.AltaNet.de
Info@AltaNet.de

ÖKOLOGIE UND ÖKONOMIE
aus einer Hand –
verantwortungsvolles
Handeln hat einen Namen:

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

Hemmingen · Sennieweg 19
Fax 0511/4106272

0511/412013

Anzeigenannahme:

- **Telefon:** (05 11) 41 02 89 - 30
- **Fax:** (05 11) 41 65 77
- **E-Mail:** ringsumuns@goedicke-druck.de

Kalte Wände?

ungemütlich...
Feuchtigkeit im Haus...
unzufriedene Mieter...



Menert Bauunternehmen –
Ihr Spezialist
für mineralische
Wärmedämmung.

Ihr Nutzen:

- ein gesundes und behagliches Wohnklima
- niedrige Heizkosten
- Langlebigkeit
- Wertsteigerung
- ein schönes, ansprechendes Haus



Dipl.-Ing.
Frank Menert

Warmwandtechnik

Einladung zur Fassadenausstellung

Informationen über **Wärmedämmung**
Energiepass und schöne Fassaden

am **4.11.2006**, um 14 Uhr,
in der Ikarusallee 22, Hannover.
Rufen Sie uns an!

Zuverlässig seit 1907



MENERT
Bauunternehmen

Menert Bauunternehmen GmbH

Wettberger Straße 4a
30952 Ronnenberg

Telefon 0 51 09/25 15
Telefax 0 51 09/30 89

Internet: www.menert.de

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 41 27 12, E-Mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Monika von Loeper (stv.Vorsitzende), Im Hammfeld 1, Telefon 41 26 81

Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand: Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11.

Gemeindebüro: Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Mittwoch von 10.30 bis 12.00 Uhr (Herr Buck) ab 2. August 2006.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover • Konto-Nummer 015 000 151 • BLZ 250 501 80
Kirchenmusikerin: H.-S. Maisch, Telefon (05045) 962202. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Elke Hiemesch, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2 34 58 66.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 29. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastor Kricheldorf)
Im Anschluß lädt der Mütterkreis herzlich zum Kirchenkaffee/Tee ein.

Montag, 31. Oktober

19.00 Uhr Reformationsfest, Nikolai-Kirche Hiddestorf, Regionsgottesdienst (Pastorin Steingraber-Broder und Pastor Ewert)

Samstag, 4. November

18.00 Uhr Kapelle Devese, Abendgottesdienst (Pastorin Beckedorf)

Sonntag, 5. November

08.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Frühgottesdienst (Pastorin Beckedorf)
10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Abendmahl/Wein (Pastorin Beckedorf)

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 10. Dezember 2006, 10.00 Uhr

Kapelle Hemmingen Taufgottesdienst: 10. Dezember 2006, 12.30 Uhr

Gottesdienst in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 14. November, 10.00 Uhr Vortragssaal (Pastorin Beckedorf)

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 23. November, 10.00 Uhr, Andacht, Vortragssaal, Herr Nowitzki

Donnerstag, 30. November, 10.00 Uhr, Andacht, Vortragssaal, Frau Volkmann

Kindergottesdienste

jeden Freitag während der Schulzeit um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag um 15.30 Uhr (Susanne Marwede, Telefon 45 37 67) (Urte Schlüter, Telefon 7 68 21 58)

Kinderkreis: jeden Freitag um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Jugendtreff: Donnerstag, 18.00 Uhr (Patrick Römer, Telefon (05101) 85 25 45)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Handarbeitskreis: Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon (05101) 85 39 18)

Mütterkreis: 1. Montag im Monat 18.00 Uhr (Frau Edda Schaefer, Telefon 42 64 71)
6. November – Frau Christa Volkmann „Eine Reise nach Alaska“ Diavortrag

Kirchenchor: Dienstag 20.00 Uhr, Gemeindesaal (Heike-Susann Maisch, Telefon (05045) 96 22 02)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 09.45 (Margret Lechner, Telefon 42 22 37)
Nächster Termin: 8. November 2006

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 09.45 (Dr. Horst-R. Marten, Telefon 42 66 17)
Nächster Termin: 1. November 2006

Seniorenachmittag: Jeden Mittwoch 15.30 Uhr, Gemeindesaal; (Liselotte Althoff, Telefon 42 28 77)

Junger Müttertreff: Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97,

Nächstes Treffen: am 20. November, 19.45 Uhr

Bibelabend (einmal monatlich): Donnerstags, 19.30 Uhr im Turmzimmer (Siegmund Kricheldorf, Telefon 41 27 12.)

Nächster Bibelabend am: 16. November

Besuchsdienstkreis (Frauenkreisraum): am letzten Freitag im Monat, 17.30 Uhr

Ökumenischer Gesprächskreis: Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang im Schaukasten (Friedhelm Handke, Telefon 42 12 10)

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE

Konzert: Trinitatiskirche Hemmingen, Kirchdamm, Sonntag, den 5. November, 18 Uhr, Messe in C-DUR von Ernst Broer und Werke von Telemann u.a.

Ausführende: Kirchenchor Trinitatis, Streicher, Orgel **Leitung:** Heike-Susann Maisch

Der Eintritt ist wie immer frei. Über eine Spende zur Deckung der Kosten freuen wir uns natürlich.

Alle Kinder sind auch in diesem Jahr wieder zum **Matinsumzug** eingeladen, der Freitag, den 10. November, um 17 Uhr in der Trinitatiskirche beginnt und zur Don-Bosco-Kirche führt.

Alle Jahre wieder – Tannenbäume gesucht

Wir benötigen auch dieses Jahr wieder Tannenbäume zum Weihnachtsfest für unsere Kirche und unseren Kapellen in Devese und Hemmingen. In der Vergangenheit werden dies meistens Bäume, die von Gemeindegliedern gespendet wurden. Bäume, die sowieso aus den Gärten entfernt werden sollten uns so noch einem guten Zweck dienen konnten.

Sollten Sie eine Tanne oder Fichte übrig haben, so melden Sie sich doch bitte im Kirchenbüro (Telefon 42 52 78) der Baum wird dann kurz vor Weihnachten von uns gefällt und abgeholt.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Hannelore Daubert, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 16.00 bis 18.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Organist:** N. N. **Chorleiterin:** Helga Wittram, Telefon (0 51 01) 48 97. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, montags von 16.00 bis 18.00 Uhr, dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr, donnerstags von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover • Konto-Nr. 240 038 08 • BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17, Klaus Joachim Schleppen, Telefon und Fax (0 51 01) 92 51 20. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover • Konto-Nr. 240 126 84 • BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 29. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor Dr. Wittram)

Dienstag, 31. Oktober

19.00 Uhr Regionalgottesdienst zum Reformationsfest in Hiddestorf (Pastor F. Ewert)

Sonntag, 5. November

18:00 Uhr Jugendgottesdienst (Pastor F. Ewert und Team)

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau Melanie Stössel, Telefon (05101) 58 48 14, Frau Tanja Hinz

Spielpark: dienstags von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags: Unda Jeske Telefon (05101) 58 46 08, Frau Imke Kansy Telefon 58 60 78, Ulrike Haupt

Vorlesestunde für Kinder von 4 bis 7 Jahren: Frau Gisela Hische liest an jedem Donnerstag von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr in der Begegnungsstätte, Bockstr. 33 vor.

Kindergottesdienste: 14-tägig

Baumgruppen: dienstags 15.15 Uhr bis 16.45 Uhr, mittwochs 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

„Die Brücke“: 1. Donnerstag im Monat von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr .

Der nächste Termin: 2. November 2006

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags, 18.15 Uhr bis 19.15 Uhr, mittwochs 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr, mittwochs 18.15 Uhr bis 19.15 Uhr

Jugendtreff 7cy: mittwochs 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche
Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: 27. Oktober 2006

Frauentreff: einmal monatlich montags 19:00 Uhr, nächster Termin: 13. Nov. 2006

Kirchenchor: nächste Proben 25. Oktober, 01. November und 15. November 2006 jeweils 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr in der Begegnungsstätte (Frau Süßerkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (05101) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Montag und 3. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Der nächste Termin: 06. November 2006

Gitarrenkurse bei Frau Sonja Moisch-Oertelt:

für Fortgeschrittene donnerstags um 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr

HINWEISE

Am Reformationstag, 31. Oktober 2006, findet in Arnum kein Gottesdienst statt.

Am 05. November 2006 findet um 10:00 Uhr kein Gottesdienst statt.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf • Schulstraße 10 • Telefon (05101) 1 3360 • Fax (0 51 01) 85 10 62 • E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung
Sekretärin: Sabine Brandt. **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 29. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor Cordes)

Reformationstag, 31. Oktober

10.30 Uhr Schulgottesdienst (Pastorin Steingraber-Broder)

19.00 Uhr Regionalgottesdienst (Pastor. Ewert/ Pastorin Steingraber-Broder)

Sonntag, 5. November

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor Vismann)

VERANSTALTUNGEN

Dienstag von 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

Donnerstag von 15.30 Uhr Mutter-Kind-Kreis (Infos unter (05101) 1 33 60)

Freitag von 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

HINWEISE

Streuobstwiese

Auf dem Gartengrundstück an der Schulstraße neben dem Pfarrhaus soll eine Streuobstwiese entstehen. Um diese Wiese anzulegen, sind zwei Aktionstage geplant, für die wir noch kräftige Mitwirkende suchen! Wenn Sie mitarbeiten möchten, kommen Sie am Samstag, 28. Oktober, um 10.00 bis 12.00 Uhr, an das Grundstück Schulstraße 10 in Hiddestorf. Wer ein Obstbäumchen spenden möchte, melde sich bitte bei Marie-Agnes Roggenbach, Telefon (05101) 58 68 41

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18 • 30966 Hemmingen/Wilkenburg • Telefon (0511) 425110

Fax (0511) 425121 • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:**

dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Annette Charbonnier, Telefon (0511) 4108779, Fax (0511) 425121, E-Mail: annette.charbonnier@evlka.de

Kirchenvorstand: Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05101) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Annette Charbonnier (stv. Vorsitzende).

Kirchenmusikerin: Ursula Bode, Telefon (0511) 427221. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0511) 413930

Gemeindebeirat: Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (0511) 423454.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (0511) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:

Gudrun Franzke • Telefon (0511) 410 87 78 • Fax (0511) 42 51 21

homepage-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A • 30966 Hemmingen • Telefon (0511) 2 34 86 87 • Fax (0511) 2 34 86 99

E-Mail: friedrich-wolter@epost.de • homepage-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 29. Oktober

10.00 Uhr, Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche (Pastor Büttner)

Dienstag, 31. Oktober

19.00 Uhr, regionaler Gottesdienst zum Buß- und Betttag in der Nikolai-Kirche Hiddestorf (Pastor Ewert)

Sonntag, 5. November

10.00 Uhr, Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche (Pastorin Charbonnier)

Sonntag, 12. November

10.00 Uhr, Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Tyra)

VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 1. November

15.15 Uhr, Kindergottesdienst in Wilkenburg

Donnerstag, 2. November

19.30 Uhr, Kirchenchor

Sonntag, 5. November

10.15 Uhr, Kindergottesdienst in der Kapelle Harkenbleck

Vom 17. bis 19. November 2006 findet in der St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck ein Wochenendseminar mit dem Thema „Das Christliche Zeugnis im Kontext der Weltreligionen“ statt. Der Referent ist Pastor Wilhelm Knackstedt.

Kath. Pfarrgemeinde St. Johannes Bosco, Hemmingen

Berliner Straße 20, Tel. (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66. **Pfarrbüro** Malgorzata Miedzinska-Staszkiwicz, Sprechzeiten: Montag, Mittwoch von 9.00 bis 11.00 Uhr, Freitag von 9.30 bis 11.00 Uhr. **Sprechzeiten:** Pater Gerhard Heun am Samstag von 10.00 bis 11.00 Uhr und nach Absprache; Pater Hinz Weierstraß nach Absprache; Gemeindereferentinnen Monika Feld und Regina Griesmayr nach Absprache.

GOTTESDIENSTE UND ANDERE TERMINE

Donnerstag, 26. Oktober

15.00 Uhr (Arnum) Seniorenbegegnung

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe

Samstag, 28. Oktober

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe (Kirchbus Route 2)

Sonntag, 29. Oktober

18.00 Uhr (Hemmingen) Andacht

Dienstag, 31. Oktober

15.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe, anschl. Seniorenbegegnung

Mittwoch, 1. November

8.30 Uhr (Hemmingen) Schüler-Wortgottes-Feier

Donnerstag, 2. November

10.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe Kollekte für Priesterausbildung (Renovabis)

Samstag, 4. November

15.00 Uhr (Arnum) Totengedenken (ohne Friedhofgang)

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe

15.00 Uhr (Hemmingen) Totengedenken (ohne Friedhofgang)

18.30 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe

Dienstag, 7. November

15.00 Uhr (Hemmingen) Heilige Messe und Seniorenbegegnung

Donnerstag, 9. November

17.00 Uhr (Arnum) Heilige Messe

Freitag, 10. November

17.00 Uhr (Hemmingen) Martinsfeier mit Laterneumzug (Start Triinitatiskirche)

18.30 Uhr (Hemmingen) JoBo Wurstessen

Wahlen zum Kirchenvorstand und Pfarrgemeinderat

Die katholische Pfarrgemeinde St. Johannes Bosco in Hemmingen wird am 1. November mit den Pfarrgemeinden in Hannover-Ricklingen und Pattensen zu einer neuen Gemeinde mit der Bezeichnung „St. Augustinus Hannover“ zusammengeschlossen. Am 4. und 5. November finden die ersten Wahlen für den Kirchenvorstand und den Pfarrgemeinderat statt. Gewählt werden kann in den fünf Kirchen der Gemeinde im Anschluss an folgende Gottesdienste:

am **Samstag, dem 4. November 2006**, in den Kirchen Herz Mariä Arnum, 17.00 Uhr, und St. Johannes Bosco Hemmingen-Westerfeld, 18.30 Uhr;

am **Sonntag, dem 5. November**, in den Kirchen St. Monika Hannover, 9.00 Uhr, St. Augustinus Hannover, 10.30 Uhr, und St. Maria Pattensen, 18.00 Uhr.

In Arnum und Pattensen ist der Wahlraum auch schon vor dem jeweiligen Gottesdienst geöffnet.

Alternativ ist die Briefwahl möglich: Die Gemeindemitglieder der bisherigen Pfarrgemeinde St. Johannes Bosco können dazu die Unterlagen im Pfarrbüro in Hemmingen, Berliner Str. 20, anfordern oder abholen. Der Wahlumschlag muss spätestens am Freitag, dem 3. November, um 18.00 Uhr dort eingetroffen sein.

Katholische Pfarrgemeinde St. Maria, Pattensen

Pattensen, Ostlandplatz 1, Telefon (05101) 91 52 26 oder 91 52 28, Fax (05101) 91 52 27.

Pfarrer: Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindereferent:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärin:** Angelika Jendritzki (Bürozeiten montags und dienstags von 9.00 bis 11.00 Uhr sowie donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr)

GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 25. Oktober

18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Roverrunde

Donnerstag, 26. Oktober

16.30 Uhr Wölflinge, 19.00 Uhr Pfadfinder

Freitag, 27. Oktober

keine Heilige Messe in Pattensen

Samstag, 28. Oktober

17.00 Uhr Vorabendmesse in Arnum

Sonntag, 29. Oktober

18.00 Uhr Heilige Messe mit unseren französischen Gästen (bitte neue Gottesdienstzeit beachten)

Montag, 30. Oktober:

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

Dienstag, 31. Oktober

8.45 Uhr Rosenkranzgebet, 9.00 Uhr Frauenmesse, 18.30 Uhr gemeinsame Heilige Messe in Hemmingen für alle drei Gemeinden, 20.00 Uhr Gospelchorprobe

Mittwoch, 1. November

18.00 Uhr Heilige Messe, 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 19.30 Uhr Bibelkreis,

20.00 Uhr Roverrunde

Donnerstag, 2. November

ab 10.00 Uhr Krankenkommunion, 16.30 Uhr Wölflinge, 17.00 Uhr Heilige Messe in Arnum, 19.00 Uhr Jungpfadfinder

Freitag, 3. November

keine Heilige Messe in Pattensen, 20.00 Uhr Kirchenchorprobe (kl. Gruppe)

Samstag, 4. November

15.00 Uhr Totenvesper in St. Maria, 17.00 Uhr Vorabendmesse in Arnum, PGR- und Kirchenvorstandswahlen

Sonntag, 5. November

18.00 Uhr Heilige Messe, PGR- und Kirchenvorstandswahlen!

Das Wahllokal ist am So.: von 16.00 – 18.00 Uhr und 18.45 Uhr – 19.30 Uhr geöffnet

Montag, 6. November

19.30 Uhr gemeinsamer Lektorentreff in Hemmingen, Keine Kirchenchorprobe

Dienstag, 7. November

8.45 Uhr Rosenkranzgebet, 9.00 Uhr Frauenmesse, 20.00 Uhr Gospelchorprobe

Mittwoch, 8. November

18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Roverrunde, 20.00 Uhr Frauengruppe.

Bitte beachten!

Ab 1. November 2006 werden aus St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, und St. Augustinus, Ricklingen eine – **St. Augustinus Gemeinde, Hannover**.

Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

HEINZ BIRNBAUM
 Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen
 Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
 In Beratungs- und Vorsorge-Gesprächen helfen wir
 Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
 Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.
 30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01




BÖKER
BESTATTUNGEN
TISCHLEREI
 Hausbesuche nach Vereinbarung
 Wir sind jederzeit erreichbar
05 11 / 42 17 17
 30459 Hannover-Ricklingen
 Beekestraße 66/68 · Springer Straße 2/Ecke Wallensteinstraße

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Jürges
Bestattungen
Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

☎ **05 11 42 12 69**

30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1
 30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44

Der Naturschutzbund Deutschland (NABU), Gruppe Hemmingen, lädt Mitglieder und Gäste ganz herzlich ein zur

Vogelbeobachtung im Naturschutzgebiet „Leineau zwischen Koldingen und Ruthe“ am 5. November 2006

Im November, wenn uns viele der heimischen Brutvögel längst in Richtung Süden verlassen haben, treffen gefiederte Gäste aus Nordeuropa hier ein. Manche legen in Mitteleuropa einen Zwischenstop für mehrere Tage oder Wochen ein, andere verbringen hier die Wintermonate.

Der Naturschutzbund Deutschland, Gruppe Hemmingen, lädt auch in diesem Herbst wieder zu einer Führung an die ehemaligen Kiesteiche im Naturschutzgebiet ein. Hier lassen sich diese Wintergäste, wie Enten, Gänse, Säger und Taucher, aber auch Greif- und Singvögel gut beobachten. Wer sie kennen lernen möchte, ist herzlich zu unserer Führung eingeladen. Wir treffen uns am

Sonntag, 5. November 2006 um 10.00 Uhr am Freibad Arnum.

Von dort geht es mit Fahrgemeinschaften zum Naturschutzgebiet. Für Teilnehmer, die mit dem eigenen Pkw anfahren möchten, ist der Treffpunkt vor Ort um 10.15 Uhr. Falls vorhanden, bitte Ferngläser mitbringen! Die Teilnahme erfolgt auf eigenes Risiko.

Die Führung übernimmt Herr Dietmar Juschkewitz.
 Auskünfte unter Telefon (0 51 01) 29 72 oder (0 51 01) 41 99.

Schach-AG der KGS Hemmingen stärkt die Partnerschaft mit Murowana Goslina

Die Schach-AG der KGS Hemmingen fuhr vom 30. September bis 3. Oktober mit 9 Schülern und 4 Erwachsenen zu einem Schüler-Schach-Turnier mit Schülern des Jan-Kochanowski-Gymnasiums in unsere polnische Partnerstadt Murowana Goslina nördlich von Posen.

Frau Emilia Stemplewska vom PAKO der polnischen Seite hatte mit der Schulleiterin, Frau Teresa Zywert, ein tolles Programm für diese 4 Tage zusammengestellt. So besuchten wir am Abend des 1. Tages den neuen Verein „Freunde der Wohnsiedlung Zielone Wzgorza“. Hier wird intensive Stadteilarbeit in den Bereichen Kultur, Musik, Sport, Vorträge und geselliges Beisammensein gepflegt. Jugendliche der Wohnsiedlung hatten ein großes Feuer entzündet, in dem unsere Würstchen an langen Holzstangen gegrillt wurden. Polnischer Gesang und gemeinsame Spiele bleiben sicherlich vielen von uns in guter Erinnerung.

Am Sonntag lernten wir die Umgebung von Murowana Goslina kennen, besuchten zwei Holzkirchen aus dem 16. Jahrhundert und fuhren nach Posen, wo wir den Altmarkt mit dem prachtvollen Rathaus erkundeten und anschließend das als bestes Einkaufszentrum der Welt ausgezeichnete „Peter- und -Paul-Zentrum“ aufsuchten. Der Tag klang aus mit einem wundervollen Akkordeon-Konzert im Forum des Gymnasiums Nr. 1, in dem alle unsere 9 Schülerinnen und Schüler sowie 4 Erwachsene untergebracht waren. Das Forum unserer KGS Hemmingen diente als Anregung und Vorbild für das Forum des dortigen Gymnasiums. Vielleicht lassen sich auch bei unserer KGS Schlafmöglichkeiten für auswärtige Schülergruppen in Zukunft einrichten.

Am Montag fand das Schachturnier mit insgesamt 24 Teilnehmern statt. 3 Erwachsene und 12 Schüler aus Murowana Goslina spielten in einer Gruppe mit 3 Erwachsenen und 6 Schülern aus Hemmingen. Es wurden insgesamt 6 Runden mit einer Bedenkzeit von 15 Minuten je Spieler und je Partie nach Schweizer System anberaumt. Den Pokal für den besten erwachsenen Spiel erhielt der polnische Spieler Tadeusz Krauze (6 Pkt.) und den Pokal für den besten Schüler errang Peter-Micael Stickler von unserer KGS Hemmingen. Außerdem wurde Jerome Gouepo als jüngster Spieler mit einem Sonderpokal geehrt.

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigiparbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister
 30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29
 ☎ 41 51 31 Fax 41 21 00



INNUNGSMITGLIED

Am Nachmittag fand ein lustiges Partnerschafts-Schießturnier statt. Mit einem Luftgewehr wurde in 10 m Entfernung auf eine Scheibe mit 10 Ringen geschossen, bei der auf der Rückseite die Zahlen von 1 bis 9 an den unterschiedlichsten Stellen eingedruckt waren. Nach 5 Schuss wurden diese auf der Rückseite stehenden Zahlen addiert. Frau Carmen Gouepo hat dieses Schießturnier gewonnen.

Am Dienstag besuchten wir zunächst das Museum in Murowana Goslina, wo eine Ausstellung über den Beginn des 2. Weltkrieges am 1. September 1939 und die Folgen für das polnische Volk dargestellt waren. Anschließend empfingen uns der Bürgermeister Tomasz Lecki sowie 17 Repräsentanten von Schulen, Vereinen und Verbänden, die an einer Vertiefung der partnerschaftlichen Beziehungen mit Hemmingen sehr interessiert sind. Übrigens werden im November 2006 das Stadtparlament (15 Personen) und der Bürgermeister nach vierjähriger Amtszeit gewählt. An dieser Begegnung nahm auch Frau Malgorzata Staskiewicz, die neue Beauftragte des Hemminger PAKO für die Beziehungen zu Murowana Goslina, mit ihrem Sohn Jonas teil.

Wir alle waren von der Gastfreundschaft und den vielen neuen Eindrücken in Polen überwältigt. Unsere polnischen Schachspieler des Jan-Kochanowski-Gymnasiums haben wir zu einem Schachturnier im September 2007 nach Hemmingen eingeladen.

Günter Harder und Kai Hennig

gemeinsame Leiter der Schach-AG der KGS Hemmingen

Indios, Echsen und Vulkane

Am 15. November 2006, um 19.30 Uhr lädt der Bürgerverein in den Bürgersaal des Rathauses zu einem Vortrag der Eheleute Raymund und Ursula Lindemann ein. Mit einer interessanten Diashow berichten die Eheleute von ihrer Reise durch Ecuador, das Andenhochland von Quito bis Cuenca auf der von Alexander von Humboldt benannten Straße der Vulkane und Besuch der farbenfrohen Märkte der Indios. Die Kreuzfahrt durch den Galapagos Archipel und die Beobachtung der überwältigenden Tierwelt wird ein Höhepunkt des Dia-Vortrages sein.

Neuer Vorstand beim SoVD Hannover-Land

Petra Nünemann aus Hemmingen in den Kreisvorstand gewählt

Unter dem Motto „Gemeinsam in eine soziale Zukunft“ führte der Kreisverband Hannover-Land des Sozialverband Deutschland (SoVD) seine Kreisverbandstagung durch. Alter und neuer 1. Kreisvorsitzender ist Hans-Dieter Erker aus Seelze. Er führt derzeit rund 12.500 Mitglieder im SoVD Hannover-Land. Als Beisitzerin wurde Petra Nünemann aus Hemmingen-Westerfeld in den Kreisvorstand gewählt.

Nach den Vorstandswahlen verabschiedeten die 137 stimmberechtigten Delegierten eine Reihe sozialpolitischer Anträge. So sollen in der Region Hannover einem erweiterten Personenkreis – und zwar Menschen mit einer Behinderung ab 80 % und dem Merkzeichen „G“ – Parkausweise für Behindertenparkplätze ausgestellt werden. Darüber hinaus wurden Verbesserungen im Gesundheitssektor angemahnt.

Der 1. Kreisvorsitzende Erker freute sich über zahlreiche Prominenz. So würdigte Langenhagens 1. Stadträtin Monika Gotzes-Karrasch das soziale Engagement des Verbandes. Carl-Dietrich Ebmeyer, Direktor am Sozialgericht Hannover, ging auf die hohe Kompetenz des SoVD in der Wahrnehmung sozialrechtlicher Interessen für seine Mitglieder ein.

Holger Sendatzki, Leiter des Niedersächsischen Landesamtes für Soziales, Jugend und Familie in Hannover, bot dem SoVD einen regelmäßigen Informationsaustausch an. Günther Fischer vom benachbarten SoVD-Kreisverband Hannover-Stadt unterstrich das „stetige Zusammenwachsen und die gute Zusammenarbeit der Kreisverbände in der Region“.

Landesschatzmeisterin Regina Schreiber stellte in ihrer sozialpolitischen Rede Positionen des SoVD dar. Sie forderte ein Ende der Nullrunden und Kürzungen bei den Renten sowie verstärkte Unterstützung von pflegenden Angehörigen. Als einen „Lichtblick“ bezeichnete sie die Wiedereinführung des Landesblindengeldes – ein Erfolg, zu dem der SoVD mit vielen Tausend Unterschriften beigetragen hatte.

Rentenberatung im Rathaus Hemmingen

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Uwe Köster, führt im Rathaus in Hemmingen Rentenberatungen (alle Rentenanstalten) durch. Nächster Termin ist Donnerstag, 2. November 2006 von 14.00 bis 17.00 Uhr

Außerhalb der Beratungszeit, ist der Versichertenberater unter der Rufnummer (0 51 02) 88 91 00 oder per Fax (0 51 02) 88 91 01 zu erreichen.



Mido

Swiss watches
since 1918

NEU NEU NEU NEU NEU

All Dial
- GMT -

Automatik
(Eta 2893-2)
42 mm / 100 atm
entspiegeltes
Safirglas
2. Zeitzone mit
Kalender

€ 870,00
(unverb.
Preisempf.)



Juwelier * Uhrmacher - & Goldschmiedemeister
Kramerstr.16 * Hann.-Altstadt * Tel: 0511-363 1198

TEAK 24[®]

Teak-, Garten- und Innenmöbel
Aufarbeitung



Alles ist möglich!

Aufarbeiten/Veredeln Ihrer vorhandenen Möbel
bieten wir ebenso an, wie speziell maßgerechte
Anfertigungen nach Ihren Wünschen.

Montag – Freitag 10 – 19 Uhr • Samstag 10 – 16 Uhr

Am Mittelfeld 31 - 30519 Hannover
Tel. 780 95 72 - www.teak24.de

KAMPMAN

STÄDTEREINIGUNG GMBH

GARTENPFLEGE

Telefon (05 11) 27 94 87- 0

Andre

Heizung

P

Sanitär

Prieto

Unser Service

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Badumbauten aller Hersteller und aller Typen aus einer Hand - Reparaturarbeiten auf dem gesamten Sanitär- und Heizungssektor - Wartung und Pflege Ihrer Gas- & Eft - Geräte | <ul style="list-style-type: none"> - Neubauten - Altbausanierung - Verkauf aller Artikel - Erneuerung von Heizungsanlagen - Rohrreinigung |
|---|--|

Vom DVGW (Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches) geprüfter und zugelassener Installationsbetrieb.

Empfohlener Fachinstallateur der Firma PH Brauns GmbH
"Der Bäder Stern" in Hannover



Göttlinger Str. 108 - 30966 Hemmingen

Tel: 05101 - 589655 Fax: 05101 - 589646

www.traumbaeder-hannover.de



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Oktober			November		
25 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	01 Mittwoch	Arnum	09:00 Arbeitseinsatz für Mitglieder der Tennissparte Tennisanlage, Hiddestorfer Str.
26 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
27 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Alix Dudel präsentiert „Alles passiert immer mir“ bauhof e.V.		Hemmingen-Westerfeld	15:00 Wurstessen SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Bürgersaal
28 Samstag	Arnum	08:30 Hydrantenprüfung Feuerwehr Arnum Feuerwehrhaus		Hiddestorf	19:00 Treffen DRK Hiddestorf/Ohlendorf: Vortrag über verschiedene Teesorten „Heilung und Genuss“ Altentagesstätte
	Arnum	09:00 Arbeitseinsatz für Mitglieder der Tennissparte Tennisanlage, Hiddestorfer Str.		Hemmingen-Westerfeld	19:30 Vorstandssitzung der SPD Devese/Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Bürgersaal
	Fuhrberg	10:00-16:00 „Heizen mit Holz“ Ausstellung mit Praxisvorführungen Am Wasserwerk		Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund: Diavortrag „Erinnerungen an die Studienfahrt um den Bodensee“ Gemeindezentrum Trinitatiskirche
	Hannover	14:00 Führung über das Ostgelände EXPO Plaza 11			
	Hiddestorf	19:00 Wurstessen der Feuerwehr Hiddestorf Feuerwehrgerätehaus	02 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	20:00 Schützenball 2006 Schützenhaus Arnum		Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Rentenberatung durch Versicherungsberater Uwe Köster Rathaus
29 Sonntag	Fuhrberg	10:00-16:00 „Heizen mit Holz“ Ausstellung mit Praxisvorführungen Am Wasserwerk		Hemmingen-Westerfeld	18:00 Ökumenischer Gottesdienst zum Beginn der neuen Ratsperiode Trinitatiskirche
30 Montag	Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 Bürgersprechstunde der SPD-Fraktion Rathaus, Raum U.03		Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates (konstituierende Sitzung) Rathaus, Ratssaal
	Arnum	17:30-20:00 Internationale Frauengruppe Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	03 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	09:00 Gesprächskreis des Großelternendienstes Rathaus, kleiner Sitzungssaal
31 Dienstag	Arnum	19:00 Infoveranstaltung der Gleichstellungsbeauftragten der Städte Hemmingen und Pattensen zum Motto „Alter braucht Vorsorge“ Räume Leine-VHS	04 Samstag	Arnum	10:00 Arbeitseinsatz der Sparte Fußball Sportanlage Hiddestorfer Straße
				Hemmingen-Westerfeld	14:00 Bosseltturnier der BSG Hemmingen Sporthalle Hohe Bunte

04 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	18:00-23:59 Nacht der Bäder Hallenbad und Sauna Hemmingen
	Harkenbleck	19:00 Wurstessen – Feuerwehr Harkenbleck Mehrzweckhalle
	Arnum	19:00 Braunkohl- und Wurstessen Feuerwehr Arnum Feuerwehrhaus
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Festival der akustischen Gitarre – Nassler und Schneider im Trio mit Conny Sommer bauhof e.V.
05 Sonntag	Arnum	10:00 Abfahrt zur Vogelbeobachtung des NABU ins Naturschutzgebiet „Leineaue zwischen Koldingen und Ruthe“, Parkplatz Freibad
	Harkenbleck	10:15 Kindergottesdienst Kapelle
	Arnum	11:00-17:00 1. Arnumer Gesundheitstag Wäldchenschule
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Konzert Messe in C-DUR Trinitatiskirche
06 Montag	Hemmingen-Westerfeld	08:30 Helfertreffen DRK Hemmingen-Westerfeld/Devese Rathaus, Bürgersaal
	Hiddestorf	15:00 Wurstessen – Sozialverband Hiddestorf/Ohlendorf Altentagesstätte
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige DRK Sozialstation Hemmingen DRK Sozialstation, Berliner Str. 16
07 Dienstag	Arnum	19:00 Informationsveranstaltung der Gleichstellungsbeauftragten der Städte Hemmingen und Pattensen zur Kurenvermittlung Räume Leine-VHS
08 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo Altentagesstätte
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Wurstessen SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-17:00 Bilderbuchkino in der Bücherei Rathaus
	Hiddestorf	18:00 Laternenumzug Feuerwehrgerätehaus
08 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Bürgerstiftung Hemmingen: Runder Tisch Hemminger Tennisstuben, Weetzener Landstr. 20
09 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
11 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	09:30-12:30 BfH: 1. Kinder- und Schüler-Basar Grundschule Köllnbrinkweg
	Hannover-Wüfel	13:00-15:00 Winterschießen der Schützengesellschaft Hemmingen Schützenhaus Wüfel
	Hemmingen-Westerfeld	14:30-16:00 Spielzeugmarkt im Kindergarten Hemmingen Kindergarten Berliner Straße
12 Sonntag	Harkenbleck	18:00 Laternenumzug – Harkenblecker Spielgarten Harkenblecker Spielgarten
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Grünkohllessen der Schützengesellschaft Hemmingen Hotel „Zur Post“
	Ricklingen	10:00-16:00 Großtauschtag – Briefmarkensammlerverein Freizeitheim
13 Montag	Hannover	10:00 Vereinsmeisterschaften KK Bundesstützpunkt Sportschießen Hannover-Wilkenburg
	Hemmingen-Westerfeld	16:30 „Novembertee“ Texte, Bilder und heiße Getränke bauhof e.V.
14 Dienstag	Harkenbleck	20:30 Geschichten zur Nacht – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle
15 Mittwoch	Arnum	19:00 Skat und Doppelkopf für Mitglieder der Tennissparte Tennisclubhaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus, Bürgersaal
16 Donnerstag	Arnum	09:30 Internationale Frauengruppe Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 „Indios, Echsen und Vulkane“ Lichtbildervortrag des Bürgervereins e.V. Rathaus, Bürgersaal
16 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	18:00 Vergleichsschießen Arnum – Hemmingen der Herren Schützenhaus Arnum

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 • Telefon (0511) 7 60 89 89
e-mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm November 2006

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 234 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (05101) 48 44
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (0511) 83 3115
KulturBox Laatzen im Leine-Center		Rathaus-Foyer	☎ (0511) 8205 - 452

Samstag, 4. November 2006, 20.00 Uhr

Nassler & Schneider – im Trio mit Conny Sommer

Festival der akustischen Gitarre



Frischen Wind in die akustische Gitarrenszenen bringt seit einigen Jahren ein Gitarrenduo aus Dresden: Jörg Nassler & Silvio Schneider. Sie sind auf der Frankfurter Musikmesse, den Kirchentagskonzerten und im Gewandhaus in Leipzig genauso zu finden, wie zu Internationalen Gitarrenfestivals.

In einer Rezension schrieb die „Los Angeles Times“: „Nassler & Schneider spielten mit bemerkenswerter Fingerfertigkeit, viel Gefühl und Dynamik. Ihre technische Perfektion war äußerst beeindruckend, aber noch viel bewundernswerter war ihre Fähigkeit, beim Publikum Emotionen und Begeisterung auszulösen.“

Im Trio mit dem Hamburger Percussionisten Conny Sommer haben sie bereits vor zwei Jahren während des „Kultursommers“ für ein außergewöhnliches Musikerlebnis im bauhof hemmingen gesorgt.

Es sind die Momente, in denen die Gedanken auf Reisen gehen und der Mensch die Seele baumeln lässt, die solche Musikkonzerte zu einzigartigen Erlebnissen werden lassen.

Eintritt: 14,- € / 11,- €

Sonntag, 12. November 2006, 16.30 Uhr

„Novembertee“

Texte, Bilder und heißer Tee im bauhof



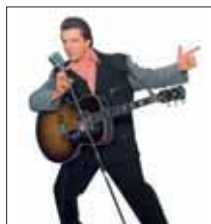
Norbert Labenz – Künstler aus Hemmingen – stellt sein neues Buch mit Gedichten und Texten der eher heiteren Art vor. In typischer bauhof-Atmosphäre mit Musik, Kaffee/Tee und Gebäck soll dies ein kommunikativer November-Sonntag werden, bei dem auch spontane Aktionen der Gäste willkommen sind.

Ergänzt wird die Veranstaltung mit Zeichnungen und Bildern von Norbert Labenz an den Wänden des bauhofs.

Sonntag, 18. November 2006, 20.00 Uhr

„The Voice of Elvis“

Meik Massari



Es gibt viele Elvis-Imitatoren auf dem Markt.

Doch wenige Elvis-Darsteller. Und das ist es, was Meik Massari ausmacht.

Keine „schlechte“ Kopie eines nicht zu erreichenden Ideals, sondern die professionelle und kreative Interpretation des Wirkens und Schaffens des Jahrhundert-Künstlers Elvis Presley.

Meik Massari versteht es auf unverwechselbare Art und Weise, das Publikum zu verzaubern und zu verzücken.

Für ihn spielt es keine Rolle, ob er für ein kleines Publikum spielt oder eine Arena füllt – die Leidenschaft ist es, die Meik Massari jedes Mal aufs Neue ansportet.

Eintritt: 12,- € / 11,- €

Mobil.
Gesund.
Fit.

Schievink

Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- **MBT**-Schuhe
- u. v. m. – fragen Sie uns

2x in Hannover

Rosebeckstraße 20
Hannover-Linden
Telefon (05 11) 44 60 66

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

KAMPMAN

WINTERDIENST

STÄDTEREINIGUNG GMBH
Telefon (05 11) 27 94 87-0

Wir arbeiten Hand in Hand

FLIESEN

& mehr...

C. & C. Knolle Gbr
Wacholderweg 37
30880 Laatzen
Tel. (0511) 982 44 78
Mobil (0173) 627 44 78/79

Stoy

Inh. Axel Stoy
Wasser • Gas • Wärme

Siegelweg 55
30519 Hannover
Tel 0511 • 844 27 20
Fax 0511 • 844 27 21

HÄRTEL & KELLE

malereibetrieb GmbH

DANNENBERGWEG 1
30855 LANGENHAGEN
Tel (0511) 31 10 99 // 31 94 65
Fax (0511) 38 80 187

Sielaff & Dörge GbR

IHR TISCHLERMEISTERTEAM
Stackmannstraße 17, 31275 Lehrte
Telefon 0 51 32 - 83 70 00
Fax 0 51 32 - 83 70 01

Elektromeister
Matthias Zey
Emmy-Noether-Str. 2A
30966 Hemmingen Tel 0511/844 16 06 Fax 0511/844 16 07

Gardinen & Polsterwerkstätten Kahlmeyer

Creative Raumgestaltung
Fiedelerplatz 3 30519 Hannover Tel 83 00 58 Fax 83 99 59

16 SEITE

RINGS UM UNS AUSGABE 20

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr
Arnum informiert:



Richtfest des Jugendfeuerwehrhauses

Die Helfer vom Bauleiter Horst Wissel waren fleißig und der Wettergott gnädig. Lediglich 3 Wochen nach der Grundsteinlegung konnte die Arnum Wehr bereits am vorigen Freitag mit allen Helfern und geladenen Gästen das Richtfest des Jugendfeuerwehrhauses feiern. Ortsbrandmeister Wolfgang Frödrich freut sich nun, dass Dach, Fenster und Türen in den nächsten Wochen eingebaut werden können, bevor der Winter einbricht.

Hydrantenüberprüfung

Am Samstag, den 28. Oktober 2006, wird die Arnum Feuerwehr alle Hydranten in ganz Arnum in der Zeit zwischen 9.00 und ca. 16.00 Uhr überprüfen. Aus diesem Grunde könnte es in dieser Zeit zur kurzfristigen Trübung in den Wasserleitungen kommen.

Grünkohl- und Wurstessen der Feuerwehr im Gerätehaus

Traditionsgemäß möchten wir hiermit alle Mitglieder unserer Wehr zum

Grünkohl- und Wurstessen der Freiwilligen Feuerwehr Arnum

am Samstag, dem 4. November 2006, ab 19.00 Uhr, in der Fahrzeughalle des Feuerwehrhauses, Arnum Kirchstr. 1A einladen.

Damit wir planen können ist eine Voranmeldung unbedingt erforderlich: Karten zum Preis von 7,50 Euro sind ab sofort bei Schreibwaren Petersen sowie im Kiosk Arnum im Vorverkauf erhältlich. Anmeldeschluss ist am 1. November 2006. Keine Karten an der Abendkasse! Das Kommando der Freiwilligen Feuerwehr würde sich über eine rege Teilnahme sehr freuen.

Verbindliche Kartenreservierungen sind auch unter Telefon 051 01-33 13 (Guilbert) bzw. 051 01-92 52 70 (Wissel) möglich.

Paul-Emile Guilbert, Schriftführer

Freiwillige Feuerwehr Arnum besuchte die Wäldchenschule Arnum

Am 22. September 2006 war unser Schulhof der Wäldchenschule voll: Hier standen zwei knallrote Feuerwehrwagen: Ein Drehleiterfahrzeug (gefahren von M. Navrott) und ein Löschfahrzeug (gefahren von F. Boßdorf). Sie kamen von der Freiwilligen Feuerwehr Arnum, weil wir im Sachunterricht das Thema Feuer hatten. Es war sehr spannend zu erfahren, was ein Feuerwehrmann alles zu tun hat und wie er Menschen rettet. Seine Ausrüstung ist schwerer als einige Kinder aus unserer Klasse. Es war spannend und ein bisschen unheimlich, als der Feuerwehrmann seine Atemschutzmaske aufsetzte und dann mit dumpfer Stimme sprach! Löschfahrzeuge im Einsatz dürfen über rote Ampeln fahren. Wir haben alle ganz viel gelernt!

Am Ende, als wir wieder im Klassenraum waren, haben wir als Abschiedsgruß die Sirene gehört. Da haben wir alle ganz laut gejubelt!!!

Klasse 4d



Tannenbaum gesucht!

Die ev.-luth. Friedenskirche in Arnum soll auch in diesem Jahr zu Weihnachten mit einem schönen großen Weihnachtsbaum geschmückt werden. Alle Gartenbesitzer in und um Arnum werden gebeten, sich zu melden, wenn sie einen solchen Baum zur Verfügung stellen möchten. Kontaktaufnahme mit dem Kirchenbüro unter Telefon: (0 51 01) 34 14.

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf

außerdem bieten wir in unserem Fachgeschäft:

Farben, Tapeten und Bodenbeläge
Mit der Brillux Farbstation mischen
wir jeden Farbton in Lack und Dispersion
Göttinger Ch. 113, Hann.-Ricklingen
Tel. 42 27 30 + 42 52 81 Fax. 42 52 83

KARL-H. MÜNDEL GmbH
Schlossermeister und Schweissfachmann



- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

Mobiles Fingernagenstudio

Ihre Planung lässt es nicht zu ins Fingernagelstudio zu kommen?
Kein Problem; ich komme zu Ihnen!

Neuanfertigung Kunstfingernägel ab 39,00 Euro;
Refill ab 30,00 Euro. Anfahrt ab 2,00 Euro.

Telefon (05 11) 3 84 22 27 · Mobil (0174) 191 70 19

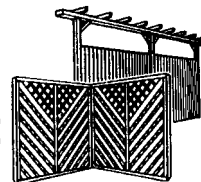
Zäune aller Art...



Carports

Pergolen

Sichtschutz



Helmut H. Schultz Waldlattenzäune GmbH
Hoher Holzweg 34 (Gewerbegebiet) · Hemmingen/Ortsteil Arnum
Telefon (05101) 2466 · Fax (05101) 4973

wir bieten immer
ein bisschen mehr!

Anschrift
W. Köthe GmbH
Garvensstraße 2A
D-30519 Hannover

Kommunikation
Telefon (0511) 42 67 96
Telefon (0511) 87 19 49
Telefax (0511) 42 67 93

köthe

Bäder · Heizungen · Sanitär

Über 40 Jahre Erfahrung

Concorde APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden. Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage
durch die Fa. Lea Rosenberger Termine nach Absprache



IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER

- Gartenpflege
 - Rasenanlagen /-pflege
 - Baumschnitt
 - Heckenschnitt
 - Baumfällung
 - Platten- u. Pflasterarbeiten
 - Zaunbau
- alles mit Abfuhr



gut
sauber
zuverlässig

**DIE PREISWERTE
ALTERNATIVE**
Inh.: Safet Gorani
Hemmingen/OT Arnum
Dresdener Weg 13
Wir freuen uns
über jeden Anruf unter
Tel./Fax 0 51 01/44 24
Mobil 01 63/2 51 92 01



NÄHMASCHINEN — REPARATUREN
aller Fabrikate

W. WAITZE ☎ **41 24 85**
Hemmingen — Westerfeld · Klewertweg 48 C



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE
staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 · www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 05 11/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 05 11/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 05 11/2 28 26 44

Der Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V. sagt danke

Inzwischen konnten alle Nachfolgearbeiten, die unser am 9. September dieses Jahres veranstaltetes Kapellenfest mit sich gebracht hat, abgeschlossen werden und wir können Bilanz ziehen. Das Bilanzergebnis übertrifft unsere Wünsche und Erwartungen deutlich. Nach unseren Schätzungen haben sich mehrere Hundert Besucher/innen auf dem Kapellenfest vergnügt. Hierzu hat sicher wesentlich das herrliche Spätsommerwetter beigetragen. Maßgeblicheren Anteil haben allerdings die gelungenen Darbietungen gehabt. Das ist uns wiederholt gesagt worden.

Die schauspielerischen und tänzerischen Vorführungen des Waldkindergartens und des DRK-Kindergartens „Am kleinen Bach“ haben nicht nur die Kinder und deren Angehörige fasziniert. Die wohlklingenden Lieder des Gemischten Chores Arnum, die mitreißenden Rhythmen der „Old Virginny Jazzband“ und die schwungvollen Melodien des Musikzuges der Freiwilligen Feuerwehr Arnum haben wieder Jung und Alt begeistert. Auf große Resonanz sind Tombola und Trikotversteigerungen gestoßen. Die von uns gekauften 500 Lose waren sehr schnell vergriffen. Grund hierfür dürften die zahlreichen attraktiven Gewinne gewesen sein, die ganz überwiegend Arnum Geschäftsleute bereitwillig zur Verfügung gestellt haben. Diese haben darüber hinaus einen Barbetrag in Höhe von rund 2.000,- Euro gespendet. Eine Liste aller Spender und Sponsoren hängt zur Zeit im Schaukasten an der Wehrkapelle aus. Hierin fehlen allerdings die mehr als 30 Kuchenspender. Jedoch verdient auch ihr kulinarischer Beitrag gebührende Anerkennung.

Die Einnahmen des Kapellenfestes werden wir zur weiteren Renovierung und Verschönerung des Innenraums der Wehrkapelle sowie zur Bildung einer Rücklage verwenden.

Es hat uns gefreut, dass fast 200 Besucher des Kapellenfestes die sanierte Kapelle besichtigt haben und von den Sanierungsmaßnahmen beeindruckt waren. Wir werden uns bemühen, möglichst viele Veranstaltungen in der „neuen“ Wehrkapelle zu organisieren und hoffen auf reges Interesse daran.

Die nächste Veranstaltung in der Wehrkapelle wird am Donnerstag, den 30. November dieses Jahres um 19.30 Uhr stattfinden. Der Schriftsteller Günter von Lonski aus Arnum wird einige seiner Weihnachtsgeschichten vorlesen. Herr Lukas Hüppe – mehrfacher Preisträger beim Landeswettbewerb „Jugend musiziert“ – wird die Lesung auf seiner Harfe musikalisch umrahmen. Hierzu laden wir schon jetzt herzlich ein.

Abschließend danken wir allen Spendern, Sponsoren, Helferinnen und Helfern für ihr vorbildliches und vielfältiges Engagement ganz herzlich. Ohne dieses Engagement und die äußerst großzügige Unterstützung durch die Freiwillige Feuerwehr Arnum hätten wir das Kapellenfest nicht veranstalten können – Jedenfalls nicht in der durchgeführten Form.

G. Racker, 1. Vorsitzender

Begegnungsstätte Arnum · Bockstr. 33 · Telefon (05101) 49 16
VERANSTALTUNGEN

montags

14.45 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen (bis 15.30 Uhr),
anschl. Kaffeetrinken (Leitung: G. Risse, Tel. 05101-29 11)

dienstags

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
13.30 Uhr Spielnachmittag für Männer, Klöhnen und
Gedächtnistraining (bis 16.30 Uhr)

14.30 Uhr Gespräche, Spielen und Singen (bis 17.30 Uhr)

mittwochs

15.00 Uhr Bridge – DRK (bis 19.00 Uhr)

donnerstags

14.30 Uhr Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt
wurden (Frau Ursula Süberkrüb), anschließend Bespre-
chung des Lesestoffes (bis 16.00 Uhr)
16.00 Uhr Vorlesestunde für Kinder von 4 bis 7 Jahren (Frau Gisela
Hische) (bis 17.00 Uhr)

dienstags und donnerstags Gelegenheit zum Kaffeetrinken

Weihnachtsmarkt der AIG am 10. Dezember 2006

Auch in diesem Jahr wird die AIG in Arnum ihren Weihnachtsmarkt veranstalten. Alle die mitmachen wollen können sich unter der folgender Telefon-Nr. (0 51 01) 20 23 bei Wolfgang Förster melden

Für die Veranstaltung suchen wir noch einen Weihnachtsbaum. Wer eine Tanne spenden möchte, kann sich ebenfalls an die o. g. Telefonnummer wenden.

DRK Arnum**Wie Freitag Morgen von 8.00 – 9.00 Uhr Gymnastik?**

Damen von Mitte Fünfzig und aufwärts treffen sich in dem Gemeindehaus der Friedenskirche Bockstr. 33. Übungsleiterin Frau Brigitte Klugmann hilft uns, beweglich zu bleiben, etwas für uns selbst zu tun und mit Musik und Freude dabei zu sein! Wer neugierig geworden ist, schaut mal vorbei und macht mit, Fragen? Telefon (0 51 01) 25 10

Trubel beim Herbst Basar im DRK Kindergarten III am kleinen Bach.

Welch ein Angebot und Nachfrage, für kleine und große Kinder. So manches wechselte seinen Besitzer. Mütter und Väter suchten, die Kinder fanden Raum zum Spielen und für das leibliche Wohl war gut gesorgt.

DRK Abend am Dienstag, den 14 November, 19.00 Uhr in der Gaststätte „Alte Schmiede“

Gesund mit der Natur, ein Vortrag. Mitglieder und Gäste sind herzlich eingeladen.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“
montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11,

– für „50-Plus“

freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr.
Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Arnum Biathlon

Nachdem der von dem verstorbenen Dachdeckermeister Heinz-Emil Frey gestiftete Pokal für das Freundschaftsschießen zwischen der Freiwilligen Feuerwehr Arnum und der Schützengesellschaft Arnum im letzten Jahr ausgelaufen ist, hatte sich der Feuerwehrkamerad Paul-Emile Guilbert (Bildmitte) eine neuzeitliche Form des Wettstreites ausgedacht.

So trafen sich beide Seiten am 23. September 2006 zum ersten „Arnum Biathlon“. Um die Chancengleichheit zu wahren, wurden jeweils 20 Wurf gekegelt und 10 Schüsse mit Luftdruckgewehren abgegeben. Erschwert wurden die Bedingungen durch die ausschließliche Benutzung von Vereinsgewehren.

Mit einem Ergebnis von erreichten 2101 Punkten siegte die Schützengesellschaft Arnum und verwies die Freiwillige Feuerwehr Arnum mit 2005 Punkten auf den wohlverdienten 2. Platz.

Die Übergabe des Pokals fand am 29. September 2006 im Schützenhaus am Klapperweg durch den Stifter und dem Ortsbrandmeister Wolfgang Frödrich (links im Bild) an den 1. Vorsitzenden der Schützengesellschaft Arnum Gerhard Pinkepank (rechts im Bild) statt.

Schützenball 2006

Am Samstag, den 28. Oktober 2006 findet in unserem Schützenhaus, Klapperweg in Arnum unser diesjähriger Schützenball statt.

Hierzu laden wir alle Mitglieder und Freunde des Vereins recht herzlich ein. Wir würden uns sehr freuen, wenn wir zahlreiche Gäste begrüßen können, um gemeinsam mit uns einige fröhliche Stunden zu verbringen.

Um ausreichend für das leibliche Wohl sorgen zu können, bitten wir um rechtzeitige Anmeldung bei unserem 1. Vorsitzenden, Gerhard Pinkepank unter Telefon (0 51 01) 24 91.

Eintrittskarten zum Preis von 15,- Euro (einschließlich Buffet) liegen an der Abendkasse bereit. Einlass ist 19.00 Uhr.

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

IN 30966 HEMMINGEN
Weetzener Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

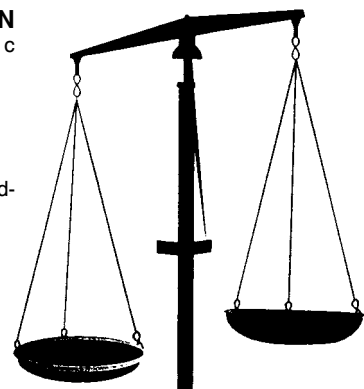
- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (05 11) 42 40 26

Fax (05 11) 23 29 30

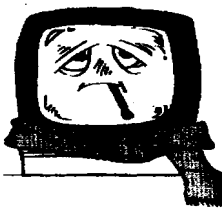
www.rabubikat.de



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststoffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 051 01/925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 051 01/925 101

WIR HELFEN SOFORT!**TeleService**

Gerhard Meier

Hemmingen | Telefon (05 11) 2 34 33 18
OT Devese | Telefax (05 11) 41 12 59
Koetnerreihe 7 | Handy 0171/444 23 40

(telefonisch erreichbar Mo-Do 8-18 Uhr,
Fr 8-13 Uhr, nur nach Terminabsprache)

**Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen**

**ISDN- und Telefon-Anlagen
Kabelanschluss · Antennen
Fernsehen · HiFi · Video**

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand

Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Erlenweg 3 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 0 51 01/5 80 77

*...mehr Freude an
ihrem Garten*

H.+ H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 0 51 01/58 54 14 oder 05 11/42 16 03
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

VELUX®

**GESCHULTER
BETRIEB**

*Qualität von
Meisterhand*

Michaelis - Elektrotechnik

**Ihr Spezialist und Ansprechpartner
rund um innovative Haustechnik.**

Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Arnum.

Fon: 05101/5859850
Fax: 05101/5859851
www.michaelis-elektrotechnik.de

Individualuell
Innovativ
zuverlässig

Kfz.-Meisterbetrieb

Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (05101) 34 64 · Telefax (05101) 53 92



- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten · Unfallschäden
- TÜV-Vorbereitungen · TÜV-Abnahme
- AU-Abnahme

Pflege und Hilfe dort, wo Sie zu Hause sind. Vertragspartner aller Krankenkassen



PFLEGE BÜLOW **DIENST SCHMIDT**

Seit 1994

- Hausnotruf rund um die Uhr
- 24 Stunden Pflege-/Bereitschaft
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Haus- / Kinder- und Familienbetreuung

Partner des  Ihre Ansprechpartnerin Frau Viola Zucker

(051 01) 46 64

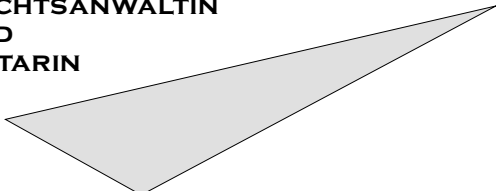
KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen | 30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen | In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik | Telefon (0511) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen | Telefax (0511) 23 37 40

ANNA-CHARLOTTE THIEM

**RECHTSANWÄLTIN
UND
NOTARIN**



Zulassungen:
LG Hannover
OLG Celle

30966 Hemmingen · Rehenbreiten 21
Fon 0511/41 68 33 · Fax 0511/23 38 88
mail: ra.thiem@htp-tel.de

Pokalschießen der Arnummer Vereine 2006

Im vergangenen Jahr rief die Schützengesellschaft Arnum einen Schießwettbewerb für alle Arnummer Vereine ins Leben. Damit will sie ihren Anteil leisten, das die Vereine sich besser kennen lernen, gemeinsame Aktivitäten planen und durchführen und somit das Leben in Arnum für alle Bürgerinnen und Bürger bereichert wird.

Nahmen im vergangenen Jahr noch 5 Vereine mit 6 Mannschaften teil, so konnten am vergangenen Sonntag schon 6 Vereine mit 7 Mannschaften im sportlichen Wettbewerb ihre Kräfte messen:

- Freiwille Feuerwehr Arnum
- Blue-Fire-Musik Arnum
- Freibadinitiative Arnum (2 Mannschaften)
- DUH
- CDU
- SV Arnum

Die Teilnehmer waren sich natürlich auf der Schießbahn nicht allein überlassen. Jedem stand ein Schütze mit guten fachlichen Ratschlägen zur Seite und die Ergebnisse konnten sich nicht nur sehen lassen, es war sogar eine Verbesserung gegenüber dem Vorjahr zu verzeichnen.

Besonders spannend wurde es, als nach dem allgemeinen Wettkampf zwei Mannschaften die gleiche Ringzahl erreicht hatten. Nun mussten die Mannschaften der Freibadinitiative 1 und der DUH zwei ganz mutige Schützen aussuchen, die beim Stechen noch mal volle Leistung bringen mussten, damit ihre Mannschaft am Ende den Pokal mit nach Hause nehmen konnte.

Für die Freibadinitiative 1 traten Jens Beismann und für die DUH Klaus Tebarth zum Endkampf an. Klaus Tebarth hatte die etwas ruhigere Hand und führte die Mannschaft der DUH zum Sieg.

Zu Beginn der Siegerehrung erhielten die Vorjahressieger einen Ablösepokal, denn die Wanderpokale für die beste Mannschaft und den besten Einzelschützen mussten zurückgegeben werden.

Als bester Einzelschütze konnte wieder Jens Beismann von der Freibadinitiative 1 mit 181 Ring (5 Ring mehr als im Vorjahr) geehrt werden. Den Mannschaftspokal konnte die DUH für 589 Ring in Empfang nehmen.

Nach dem Wettkampf wurde bei einem Gläschen noch etwas gefachsimpelt und alle waren sich einig, dass dieser Wettkampf viel Spaß gemacht hat und sie im nächsten Jahr wieder dabei sein werden.

Der Vorstand der Schützengesellschaft Arnum möchte auch die anderen Arnummer Vereine, die diesmal noch nicht dabei waren, einladen, sich im nächsten Jahr im Wettbewerb zu versuchen.

Für eine Mannschaft werden drei Teilnehmer benötigt, allerdings können auch Einzelschützen antreten.

Die Vereine, die im kommenden Jahr auch dabei sein möchten, melden sich bitte bei unserem 1. Vorsitzenden Gerhard Pinkepank (Telefon 05101-2491) und nennen einen Ansprechpartner, damit die Einladungen rechtzeitig versandt werden können.

In Vorbereitung auf den Wettkampf im kommenden Jahr bieten wir den Mitgliedern der Arnummer Vereine die Möglichkeit, immer freitags ab 18.00 Uhr im Schützenhaus am Klapperweg (gegenüber der Turnhalle) ein kleines Training zu absolvieren.

Vielleicht findet der eine oder andere Gefallen am Schießsport.

Neue Mitglieder sind bei uns immer herzlich willkommen.

SV ARNUM

Sparte Fußball

Am Samstag den 21. Oktober 2006 und am Samstag den 4. November 2006 wird in diesem Jahr unser Arbeitseinsatz für 2006 stattfinden. Betroffen hiervon sind alle aktiven Fussballer der Jahrgänge 1988 und älter. Der Einsatz soll von 10.00 - 13.00 Uhr dauern. Wer an diesen Tagen nicht kann, sollte sich mit dem Spartenleiter Bastian Ammeit, Detlef Reiche oder Dieter Melde in Verbindung setzen, zwecks Absprache eines anderen Einsatztermins.

Es wäre von Vorteil, wenn der Eine oder Andere auch Gartengeräte mitbringen würde. Es wird auch wieder ein kleiner Imbiss gereicht.

Wir möchten nochmal daran erinnern, daß, wer die 3 Stunden Arbeitseinsatz nicht leistet, pro Std. 6,- EURO bezahlt! Das muß ja nicht sein.

Viel Spass bei der Arbeit.

Spartenleitung

DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD

Spielzeugmarkx



im Kindergarten Hemmingen

Samstag, 11.11.2006

14.30 - 16.00 Uhr

Spielzeug, Kinderräder, Sportartikel,
Kinderwagen, usw.

Cafeteria mit selbstgebackenen Kuchen

Listen für Interessenten, die Spielzeug
verkaufen möchten, liegen ab 6.11. von
9.00 - 15.00 Uhr im Büro des

Kindergartens (Frau Domeier) gegen eine
Gebühr von 1.00 € aus

Annahme: Freitag, 10.11.06 von 14.30-
17.00 Uhr

Kindergarten Hemmingen Berliner Str. 24
0511 413095

Rubrik „Schützengesellschaft Hemmingen“:

Rückblick 3. Quartal 2006

Auch dieses Jahr wurde das 3. Quartal für die Schützengesellschaft Hemmingen wieder mit den Feierlichkeiten auf dem Hannoverschen Schützenfest eingeleitet. Zu einem Frühstück vor dem Ausmarsch am 2. Juli hatte unser amtierender Schützenkönig Heinrich Wedemeier ins Hotel „Zur Post“ eingeladen. Danach ging es gemeinsam mit unseren Gästen vom Syker Schützenverein zum Schützenausmarsch. Weitere Ereignisse waren zu diesem Schützenfest am 3. Juli der Jugendrundgang und am 4. Juli das obligatorische Festessen, zu dem Herbert Schmalstieg zum letzten Mal eine seiner bekannten Reden hielt.

Am 9. Juli besuchte eine Abordnung der SG Hemmingen und des Damenschießclubs, sowie Schützenkönig Heinrich Wedemeier und seine Marianne das Kreisschützenfest in Syke. Nach köstlicher Bewirtung und Ausmarsch ging es im Festzelt der Syker hoch her. Beim Bingo war Peter Koch zweimal erfolgreich, bei der amerikanischen Versteigerung erhielt unser Festleiter Jürgen Janotta den Zuschlag auf eine geschnitzte Kreiseule.

Die Herbstfahrt der Schützengesellschaft Hemmingen führte am 16. September nach Bremerhaven. Der Bus war bis zum letzten Platz besetzt mit Mitgliedern der Schützengesellschaft Hemmingen und des Damenschießclub Hemmingen und den Angehörigen. Nach frühem Start um 6 Uhr in Hemmingen ging es direkt in den Hafen, wo der Doppelstock-Hafenbus bereits auf uns wartete. In einer interessanten Rundfahrt informierte der Reiseführer über alle Bereiche des Hafens, sehr beeindruckend war das Containerterminal und der Bereich der Autoverladung. Nach der Hafenrundfahrt stand ein Besuch des Schifffahrtsmuseums auf dem Programm, u.a. konnte dort ein Original-U-Boot besichtigt werden. Die verdiente Mittagspause wurde auf der „Seute Deern“ abgehalten. Ein leckeres Fischgericht stärkte die Besucher aus Hemmingen, um am Nachmittag noch den Fischereihafen zu besichtigen. Meerwasseraquarium, Trawler, Räuchereien luden als frei wählbares Ziel ein, manche Teilnehmer machten auch bei der Hafendrundfahrt per Boot mit. Um 18 Uhr ging es mit vielen Eindrücken zurück nach Hemmingen.

Diplom-Kaufmann SIEGFRIED FORSCH

Steuerberater – vereidigter Buchprüfer

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 35 33 900 · Telefax (05 11) 35 33 909
www.siegfried-forsch.de · e-mail@siegfried-forsch.de



1968 - 2003

Bedachungen Fassaden Bauklempnerei

INDIVIDUELLE BERATUNG



Ragnar

FOCKE

Dachdeckermeister

DER DACHDECKERMEISTER IN IHRER NÄHE

30966 Hemmingen/Devese · Marie-Curie-Str. 14

☎ (05 11) 42 27 16 · Fax 23 40 52

Ihr mobiler Kfz-Meister kommt zu Ihnen, wann und wo Sie wollen! Rufen Sie mich einfach an!

Reifen-wechsel-dich

Alexander Faustmann

**Mobiler Kfz-Meister
und Reifenhandel**

Orffstraße 5 · 30966 Hemmingen/Arnum

Telefon (01 77) 7 42 21 89

www.reifen-wechsel-dich.de



Reifen-Service „vor Ort“ · Reifenhandel · Transporte

Buchungs- und Servicebüro

- allg. Schriftwechsel
- Belegsortierung
- Datenerfassung
- Buchen und kontieren Ihrer laufenden Geschäftsvorfälle



Service
Se(e)rtrauen

Harkenblecker Weg 45 · 30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 33 03 · Fax (0 51 01) 9 90 33 01
info@veer-service.de · www.veer-service.de

Ärztetafel

Praxis Dr. med. Chr. Mainitz

INNERE MEDIZIN – HAUSÄRZTLICHE VERSORGUNG

**Wir sind umgezogen ... Sie finden uns
Am Rathausplatz 12 in Hemmingen**

Unsere Sprechzeiten sind: Mo., Do. 7.30 – 11.00 Uhr, 16.30 – 19.30 Uhr
Di. 7.30 – 16.30 Uhr Mi., Fr. 7.30 – 11.00 Uhr

Weitere Termine nach Vereinbarung. Telefon (05 11) 42 40 86

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus - kurzfristig und preiswert -

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Gabi's
Friseurmobil

Kundendienst

für alle Elektrohausräte, wie z.B. Waschmaschinen,
Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/41 12 90

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · ☎ (0 51 09) 23 73 · Bitte Prospekt anfordern!

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung
Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (0 51 01) 1 24 89

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (0 51 01) 45 19
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (0 51 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



Kleingarten, 440 m², Am Katzbachweg, kostenlos abzugeben. ☎ 42 45 99
Ich, verheiratet, **suche Freundin**, +/- 55 Jahre, zum Klönen, Shoppen,
u. s. w. Chiffre 20-002

Wohnungsaufösung! Preiswert abzugeben: Altdeutscher Wohnzimmer-
schrank, Sofa Garnitur (3 altd. Sessel), Teppich 3x5 m, Schlafzimm-
schrank, Eßtisch m. 4 Stühlen und Küchenmöbel. ☎ (05 11) 42 74 92

Ankauf / Verkauf

Kühlschränke, Waschmaschinen (auch defekt)
sowie Eit- und Gasherde (in Ordnung) kauft: ☎ (05 11) 4 58 43 32

Kaminholz, trocken, ofenfertig. ☎ (0 51 01) 35 89

Familienfreundliche Entlebucher **Sennenhund Welpen** zu verkaufen,
entwurmt, gechippt und geimpft. ☎ (01 72) 8 54 03 37

Super-Pflanzen aus eigener Baumschule

z. B. Hemlocktannen, Eiben und Kirschlorbeer, ca. 2 m. Ginkgobäume,
Ambabäume u. v. a. Gehölze. ☎ (05 11) 41 18 00 oder (01 62) 7 70 55 37

Bisam-Pelzmantel, neuwertig, zu verkaufen, Preis VS ☎ (05 11) 42 69 98

>> NOTVERKAUF <<

Aus geplatzten Aufträgen:

18 NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox). Wer will eine oder mehrere?

Info: Exklusiv-Garagen, Tel. 0800-7 85 37 85 gebührenfrei (24 h)

Am 23. September gab es zum dritten Mal vom Syker Schützenverein eine Einladung zum Herbst- und Preisschießen mit anschließendem Knipp-Essen. Beim 50m KK-Schießen konnten einzelne Schützen Fleischpreise gewinnen. Im Wanderpokalwettbewerb - 10m Luftgewehr - errang die SG-Abordnung den 3. Platz. Nachdem alle Ergebnisse vorlagen, gab es wieder das berühmte Knipp-Essen, vergleichbar mit dem Calenberger Pfannenschlag. Nach vielen guten Gesprächen in geselliger Runde ging es um Mitternacht wieder gen Hemmingen, nicht ohne den Sykern eine Einladung zu unserem traditionellen Grünkohlessen im November ausgesprochen zu haben.

Einladung

Die Schützen der Schützengesellschaft Hemmingen treffen sich jeden Dienstag ab 19.30 Uhr im Schießstand Leineae. Interessenten, die unsere Sportart kennenlernen möchten, sind gerne gesehen. Weitere Informationen zur SG Hemmingen gibt es dienstags ab 19.00 Uhr unter Telefon: (05 11) 23 10 37. Der Spielmannszug der SG Hemmingen übt jeden Montag ab 19.00 Uhr ebenfalls in der Leineae und freut sich über interessierte Mitbürger.

Olaf Thielecke, SG Hemmingen

SC Hemmingen-Westerfeld

Wer möchte Volleyball spielen?

Am Dienstag, dem 31. Oktober, startet ab 16.00 Uhr in der Tribünen-sporthalle an der Hohen Bunte das Jugendtraining Volleyball.

Trainerin ist Alex Vogt, die selbst seit zehn Jahren im SC Hemmingen-Westerfeld erfolgreich trainiert und in der Damenmannschaft spielt.

Wer Fragen an hat, kann sie unter Telefon (01 73) 8 54 79 44 erreichen oder sich beim Spartenleiter Volleyball, Bernd Plinke, unter (05 11) 41 64 39 melden.

Mitzubringen ist gute Laune, Kondition und Hallenschuhe und schon kann es losgehen.

Brigitte Jaedicke, Pressewartin

Endspurt fürs Sportabzeichen

Die Sportabzeichensaison neigt sich dem Ende zu. Wer noch Übungen auf dem Sportplatz abnehmen lassen muss kann dies bis zum Donnerstag, dem 19. Oktober, auf dem Sportplatz Hohe Bunte bei Horst Hilbig tun.

Die Abnahme für Schwimmen ist noch bis Ende Oktober immer montags und mittwochs ab 16.00 Uhr im Schwimmbad Hohe Bunte möglich.

Wer noch Fragen hat kann sich bei Horst Hilbig unter der Telefonnummer (05 11) 4 22 77 melden oder eine Nachricht direkt bei ihm, Flinsberger Weg 14, in Hemmingen-Westerfeld abgeben.

Brigitte Jaedicke, Pressewartin

Tennismgemeinschaft Hemmingen-Westerfeld e.V. www.tghw.de

Jugendclubmeisterschaften am 22. und 23. 09. 2006

Wie schon viele andere Jugendaktivitäten der diesjährigen Sommersaison, sind auch die Jugendclubmeisterschaften 2006 super gelaufen. Bei strahlendem Sonnenschein kämpften 40 Kinder und Jugendliche mit sehr viel Engagement, Spiel- und Einsatzfreude um den Sieg. Gutgelaunte Eltern, ein leckeres Buffet, tolle Stimmung und ein gemütlicher Grillabend trugen dazu bei, dass das Turnier ein voller Erfolg wurde. Clubmeister wurden Felix Willam und Ann-Katrin Matzke (B-Jugend), sowie Florian Steffens und Caroline Müller (C-Jugend). Herzlichen Glückwunsch!

An alle Jugendlichen, die in der Sommersaison 2007 an den Punktspielen teilnehmen werden, wurden T-Shirts mit dem Vereinslogo der TGHW verteilt. Die T-Shirts wurden auf Initiative der Jugendwartin Carola Hentschel in Auftrag gegeben. Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle an die Familien Munsch, Herzog, Günther, Biedermann und Hentschel die hierbei als freundliche Spender auftraten.

Kerstin Rademacher, Schrift-/Pressewart

HARKENBLECK

DRK Harkenbleck

Seniorenkreis

Auf Wunsch der Mitglieder des Seniorenkreises findet das 14-tägige Treffen wieder nachmittags ab 15 Uhr statt.

Lüderser Bergbühne

Auch in diesem Jahr besuchen wir wieder die Lüderser Bergbühne, diesmal mit dem Stück „Die Titanic darf nicht untergehen“. Wir fahren gemeinsam mit dem Bus am 24. November 2006 um 18.30 Uhr vom Hallerskamp ab.

Preis der Karten: Für Mitglieder 7,- €, für Nichtmitglieder 9,- €.

Der Kartenvorverkauf läuft vom 30. 10. – 04. 11. 2006 bei Helga Unger, Mühlenstraße 57 und Gisela Lehmann, Texas 16.

**Laternenumzug in Harkenbleck**

Auch dieses Jahr findet unser beliebter Laternenumzug in Harkenbleck statt. Am 11. November 2006 um 18.00 Uhr geht es am Harkenblecker Spielgarten los.

Leckere Brat- und Schinkenwurst werden wieder auf dem Grill liegen. Der Glühwein für Erwachsene und der Kinderpunsch für Kinder werden auch nicht fehlen.

Schauen Sie doch vorbei und nehmen an unserem Umzug teil oder genießen nur die Atmosphäre.

Wir sehen uns.

Weihnachtsbasar im Harkenblecker Spielgarten

Am 24.11.2006 findet unser Weihnachtsbasar in den Räumen des Harkenblecker Spielgarten statt. Es wird allerlei selbstgekochtes oder selbstgebasteltes von Kindern und Eltern angeboten.

Besuchen Sie uns oder sichern sie sich doch einfach einen Verkaufstand. Unsere Kuchentafel lädt zum entspannen ein. Für den deftigen Gaumen haben wir natürlich auch etwas.

Bis zum 24. November 2006 ab 15.00 Uhr im Harkenblecker Spielgarten.

Es sind noch Verkaufsstände gegen eine kleine Spende zu vergeben.

Kontakt:

Bettina Lingenau, Telefon (0 51 01) 34 45 von Mo.–Fr. 7.30 – 13.00 Uhr.

Aus dem Chorleben des Gesangverein „Eintracht Harkenbleck v. 1878 e.V.“

Am Sonntag, dem 24. September 2006 nahmen wir in Arnum an dem Konzert der Hemminger Chöre teil. Das erste Mal stellte sich neben dem Männerchor auch unser gemischte Chor (vormals Projektchor) einem breiten Publikum vor. Wir hatten eine schwierige Zeit der Vorbereitung hinter uns, da unser Chorleiter Chr. Engelhardt aus beruflichen Gründen nicht immer zugegen war. Wir mussten uns dann mit Ersatz begnügen.

Im Nachhinein betrachtet haben wir mit beiden Chören einen guten Eindruck hinterlassen. Unser Chorleiter Chr. Engelhardt sagt aber, wir hätten uns noch besser darstellen können, wenn wir im gemischten Chor wenigstens noch 3 Alt- und 4 Sopran-Damen dazu bekämen. Wir möchten ihm diesen Wunsch gern erfüllen. Bitte melden sie sich, wenn sie Lust am Singen haben. Wir üben ab Dienstag, dem **10. Oktober 2006**, in Folge 14 tägig für unser Adventskonzert.

Mittlerweile existiert nur noch ein großer Männerchor unter dem Begriff „Hemminger-Chöre“ Und das ist unser Gesangverein. Damit das so bleibt und wir auch demnächst noch öffentlich auftreten können, suchen wir dringend singfreudige Männer. Unser Chorleiter sagt: „**Singen kann jeder!**“ Deshalb raffen sie sich auf und seien sie am nächsten Singabend, **Dienstag, den 17. Oktober 2006** dabei.

Wir werden sie herzlich begrüßen.

Der Vorstand

**SV Harkenbleck Tischtennis, 6. September 2006
15. Hemminger Tischtennismeisterschaften 2006**

Vom 29. September bis 1. Oktober führte der SV Harkenbleck die Hemminger Stadtmeisterschaften durch. Trotz der kurzfristigen Ansetzung kam es mit 67 Spielern und Spielerinnen doch zu einem stattlichen Teilnehmerfeld. Mit Abstand am stärksten vertreten war der SV Arnum, der sich so auch 9 der 14 möglichen Titel sicherte. Leider waren die Arnum Damen in Ihrer Klasse unter sich.

Es gab viele spannende und hart umkämpfte Spiele, bis die Sieger feststanden. Organisatorisch klappte alles reibungslos. Jedenfalls zeigten sich Teilnehmer und Zuschauer zufrieden.

Dankbar und mit großer Freude geben wir die Geburt unseres Sohnes und Enkelsohnes bekannt



Ole Henning

* 2. 10. 2006 · 3240 g · 52 cm

Janine Weiler und Alexander Borchers

Kirchröder Str. 8, 30625 Hannover

Mondher und Kathrin Mimouni

Dr. Dr. Henning und Angela Borchers

Berenike

hat nun auch ein Schwesterchen

Henriette Rebecca Braun

Dresden, 30. September 2006

Wir freuen uns mit ihr und den glücklichen Eltern.

Günter M. & Barbara Braun

Hemmingen-Westerfeld



Friedhelm Pulte

gen. Jonny

Es war uns in unserem Schmerz ein großer Trost zu erfahren, wieviel Liebe, Freundschaft und Wertschätzung unsem lieben Verstorbenen entgeggebracht wurde.

Im Namen aller Angehörigen und Freunde

Elisabeth Pulte

Arnum, im Oktober 2006

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw. ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63, Telefon (05 11) 4235 61

Denken Sie rechtzeitig an Ihre **Winterreifen!**

z. B. VW Polo, Firestone FW 930 **25,90 €**



DUHN

Kfz - Meisterbetrieb

Service rund ums Auto

Marie-Curie-Straße 10 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 760 88 00 · Fax (05 11) 760 88 01

Hier die einzelnen Ergebnisse:

2. und 3. Kreisklasse Einzel:

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Heinz Cortnumme | SV Arnum |
| 2. Reinhard Meier | Eintracht Hiddestorf |
| 3. Bernd Cortnumme | SV Arnum |

2. und 3. Kreisklasse Doppel:

- | | |
|--------------------------------------|----------------|
| 1. Heinz und Bernd Cortnumme | SV Arnum |
| 2. Robert Daubert / Jan Pfannenbergl | SV Arnum |
| 3. Heinrich Sander / Maik Döring | SV Harkenbleck |

1. Kreisklasse Einzel:

- | | |
|-----------------------|----------------|
| 1. Danny Cao | SV Arnum |
| 2. Karl-Heinz Rehbein | SV Arnum |
| 3. Sven Kaufmann | SV Harkenbleck |

1. Kreisklasse Doppel:

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Dieter Grosse / K.-H. Rehbein | SC Hemmingen/SV Arnum |
| 2. Ralf Mader / Danny Cao | SV Arnum |
| 3. Sven Kaufmann / Marcel May | SV Harkenbleck |

2. Bezirksklasse Einzel:

- | | |
|-----------------------|----------|
| 1. Tim Schulz | SV Arnum |
| 2. Tuyen Tinh Cao | SV Arnum |
| 3. Jonathan Vorndamme | SV Arnum |

2. Bezirksklasse Doppel:

- | | |
|---------------------------------------|----------------|
| 1. Marcus Wend / Christian Herrnleben | SC Hemmingen |
| 2. Dennis Horand / Tim Schulz | SV Arnum |
| 3. Andre Krause / Nils Weckmann | SV Harkenbleck |

Offene Klasse Einzel:

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Uwe Heuer | SC Hemmingen |
| 2. Thomas Windheim | SC Hemmingen |
| 3. Tuyen Tinh Cao | SV Arnum |

Offene Klasse Doppel:

- | | |
|-------------------------------------|----------------|
| 1. Uwe Heuer / Thomas Windheim | SC Hemmingen |
| 2. Björn Gieges / Nils Weckmann | SV Harkenbleck |
| 3. Philipp Schütze / Dirk Oppermann | SC Hemmingen |

Damen Einzel:

- | | |
|------------------------|----------|
| 1. Giesela Drotschmann | SV Arnum |
| 2. Jennifer Kurpjewit | SV Arnum |
| 3. Claudia Kugler | SV Arnum |

Damen Doppel:

- | | |
|--|----------|
| 1. Julia Juschkewitz / Claudia Kugler | SV Arnum |
| 2. Giesela Drotschmann / Regina Haupt | SV Arnum |
| 3. Jennifer Kurpjewit /
Christine Harenga-Reese | SV Arnum |

Jugend Bezirksklasse Einzel:

- | | |
|------------------------|----------|
| 1. Danny Cao | SV Arnum |
| 2. Alexander Ahrbecker | SV Arnum |

Jugend 1. Kreisklasse Einzel:

- | | |
|----------------------|----------|
| 1. Julia Juschkewitz | SV Arnum |
| 2. Kevin Deventer | SV Arnum |

Jugend 3. Kreisklasse Einzel:

- | | |
|-------------------|---------------|
| 1. Fabian Ewert | SV Wilkenburg |
| 2. Max Anders | SV Wilkenburg |
| 3. Leonard Oertel | SV Arnum |
| 4. Marion Horand | SV Arnum |

Peter Gurkau, SV Harkenbleck

SV Harkenbleck

www.SV-Harkenbleck.de

BADMINTON

Badminton – ein Sport für Mädchen?!?

Ja – AUCH!!!

Badminton ist ein Sport für alle, die sich so richtig austoben wollen, aber auch etwas für Sportler, die bei Reaktionen mit höchster Geschwindigkeit noch entscheiden können, welcher Schlag taktisch am geschicktesten ist. Des Weiteren ist Badminton auch noch etwas für Ausdauersportler, also von allem etwas dabei!

Wer hat sich noch nicht im Garten beim Federball oder im Center beim Badminton „bis zum Umfallen“ verausgabt? Dies alles bieten wir unter fachkundiger Anleitung bei unseren Trainingszeiten in Arnum und Harkenbleck (s. Homepage) an!

Punktspiel Schüler 1, Niedersachsenliga

Am 7. Oktober 2006 startete für den SV Harkenbleck eine neue Zeitrechnung; wir sind erstmals in der Niedersachsenliga der Schüler am Start und dies auch noch mit einer so jungen Truppe, dass diese komplett noch 1 und die meisten Spieler sogar noch 2 Jahre in dieser Klasse spielen könnten.

Das 1. Jahr ist daher zum Lernen angedacht, so dass wir mit gemischten Gefühlen zu unserem 1. Spieltag in Osnabrück starteten.

Gegen den Staffelfavoriten, den BC Osnabrück setzte es dann auch die erwartete 0:8 Packung, wobei wir auch nicht in die Nähe nur eines Satzgewinns kamen.

Im 2. Spiel gegen den letztjährigen norddt. Vizemeister VfB/SC Peine sah es auch nicht wirklich viel besser aus, auch wenn wir fast doppelt so viele Punkte erzielten wie im 1. Spiel. Gegen den BV Gifhorn wollten wir aber besser aussehen, was uns auch gelang!

Im 1. Jungendoppel zeigten Rico Ottermann und Mirko Ewert, dass sie auch Doppel spielen können und holten mit einem glatten 2-Satz-Erfolg das 1. Spiel in dieser Liga für uns. Jonas Kirchberg und Michel Könecke mussten ihr Doppel leider knapp im 3. Satz abgeben, dafür holten aber Melanie Fischer und Jennifer Broll das Damendoppel in 3 knappen Sätzen.

Im Dameneinzel und gemischten Doppel hatten wir leider nicht viel zu bestellen, aber dann kam unsere Stunde: Wir holten alle 3 Jungeneinzel, wobei im 3. Einzel die Verlängerung des Entscheidungssatzes herhalten musste, aber egal: 5:3 SIEG!!!

Das ist ein toller Einstand, der weiter motivieren wird!

Bezirksmeisterschaften U 17 – U 22 2006

Am 07./08. Oktober veranstaltete der Bezirk Hannover seine Meisterschaften der Jugendlichen und Junioren beim SV Harkenbleck.

Unsere Spieler waren teilweise sehr hoch eingeschätzt, was in der Heimhalle doch für zusätzliche Nervosität sorgte, jedoch letztendlich in Motivation umgesetzt wurde; hier die Platzierungen:

- | |
|--|
| 1. ME U17 Mimi Kurpjewit |
| 4. ME U17 Meike Pardey |
| 6. ME U17 Louisa Mittmann |
| 9. JE U17 Bastian Winkelhake |
| 9. JE U17 Philipp Galle |
| 2. MD U17 Mimi Kurpjewit / Meike Pardey |
| 5. MD U17 Louisa Mittmann / Laureen Bohle |
| 2. JD U17 Bastian Winkelhake / Philipp Galle |
| 3. HE U19 Patrick Mengel |
| 3. HD U19 Patrick Mengel / Jesper Vajhøj (Heessel) |
| 3. GD U19 Patrick Mengel / Mimi Kurpjewit |
| 3. HE U22 Jan Matyschok |
| 2. HD U22 Jan Matyschok / Robert Rehkopf (Heessel) |
| 1. GD U22 Jan Matyschok / Louisa Mittmann |

Dies ist doch ein tolles Ergebnis für ein Turnier in der eigenen Halle!

RATTAN

marc unger trends

500 m² Ausstellung

große Auswahl
beste Qualität
gute Preise

KLASSIKER
BETTEN
WOHNMOBEL
ESSZIMMER
WINTERGARTEN

Röpkestraße 12 (ehem. Schlachthof an der Pferdeturmkreuzung) • 30173 Hannover • Tel. 92 030 94 • Mo.-Fr.: 11.00-19.00 Uhr Sa.: 10.00-14.00 Uhr

www.rattantrends.de

Bezirksmeisterschaften U9 – U15 2006

Am 23./24. September 2006 startete der Bezirk Hannover in seine Turniersaison nach den Sommerferien gleich mit der Bezirksmeisterschaft der Schüler in Nienburg.

Wir waren dabei mit unseren stärksten Spielern vertreten und belegten viele tolle Platzierungen:

- 2. ME U9 Debora Caspari
- 7. JE U11 Malte Wnendt
- 5. GD U11 Malte Wnendt / Debora Caspari
- 3. MD U11 Blanca Römgens / Debora Caspari
- 1. JD U11 Malte Wnendt / Hoa Le (Altwarmbüchener BC)
- 2. JD U11 Lukas Kirchberg / Torben Ehlert (Pennigsehl)
- 2. JE U13 Jonas Kirchberg
- 3. JE U13 Marco Arndt
- 9. JE U13 Eike Wnendt
- 5. ME U13 Aylin Erki
- 8. ME U13 Bianca Behmann
- 3. GD U13 Jonas Kirchberg / Alina Kowald
- 2. JD U13 Jonas Kirchberg / Marco Arndt
- 7. JD U13 Eike Wnendt / Jan Klinger (MTV Nienburg)
- 4. MD U13 Alina Kowald / Annika Badstübner (Heessel)
- 6. MD U13 Vivian Caspari / Julia Hüttmann
- 1. ME U15 Denise Jäger
- 1. GD U15 Jan Keckeritz (MTV Nienburg) / Denise Jäger

Diesen Einsatzwillen und auch die erbrachten Leistungen jedes einzelnen unserer Spieler zu betrachten macht einfach Spaß!

HIDDESTORF/OHLENDORF**GESUCHT FÜR WEIHNACHTSMARKT**

Aussteller von Privat und Gewerblich gegen geringes Entgelt für den 4. Hiddestorfer Weihnachtsmarkt am Samstag, 2. Dezember 2006 in der Zeit von 15.00 bis 21.00 Uhr rund um die Hiddestorfer Kirche und auf dem alten Schulhof im Ortskern von Hiddestorf gesucht.

Telefonische Anfragen an das Gremium Weihnachtsmarkt der Vereine und Verbände Hiddestorf / Ohlendorf Anke Bruhin Telefon (0 51 01) 18 88 oder Günter Stellmann Telefon (0 51 01) 1 20 02.

Second-Hand-Basar in Hiddestorf

Am 16. September fand unser diesjähriger Herbstbasar für Kinderkleidung und Spielzeug in der Hiddestorfer Grundschule statt. Ca. 120 Mitarbeiterinnen aus Hiddestorf, Ohlendorf und der näheren und weiteren Umgebung haben die Schule am Freitag wieder in ein Einkaufs-paradies verwandelt.

Insgesamt standen etwa 10.000 Teile von 400 Anbietern zum Verkauf. Der Verkauf wurde dann am Samstag bei strahlendem Sonnenschein wieder ein großer Erfolg, etwas 6000 Teile wechselten den Besitzer. Da wir zur Zeit planen, für den Basar eine Internet-Seite einzurichten, können wir nicht die komplette Summe spenden, aber trotzdem beläuft sich die Spende dieses Mal auf 2.025,- Euro.

Die Summe teilt sich wie folgt auf:

- 300,- Euro Grundschule Hiddestorf zum Kauf einer Musikanlage und Software für Computer.
- 200,- Euro für die Kinder-TAFEL der Immanuel Kirchengemeinde Alt-Laatzen
- 200,- Euro für den Kindergarten Hiddestorf
- 200,- Euro für den Hemminger Verein „Nachbarn helfen Nachbarn“
- 200,- Euro „Weißer Ring“ (Verein zur Unterstützung von Kriminalitätsoffern)
- 200,- Euro Aktion Kindertraum
- 150,- Euro für die Bücherei im Gemeindezentrum Hiddestorf
- 150,- Euro Jugendorchester Blechschaden und taktlos
- 125,- Euro Sachspenden (KiGA Hiddestorf 80,- Euro, Bücherei 35,50 Euro, Schule 10,- Euro)
- 100,- Euro Jugendfeuerwehr Hiddestorf
- 100,- Euro für den Wald-Kindergarten „Die Waldameisen“
- 100,- Euro für den Kindergarten Northen

Insgesamt hat der Basar seit 1988 bereits eine Summe von 56.300 Euro gespendet, davon allein in den letzten 6 Jahren 32.050 Euro. Das ist wirklich ein sensationeller Erfolg.

Hotel-Gaststätte „Mutter Buermann“

Inh. Stefan Nacke

**Angebote im November**

Ab 1. November gibt es wieder
Grünkohl und Schlachteplatte je Person ab **9,50 €**

Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr
Grünkohl und Schlachtebuffet je Person **13,50 €**

Ab 11. November braten wir täglich
unsere Gänsebraten mit Beilagen für Sie je Person **19,90 €**

Eine Gans mit Beilagen
für 4 Personen außer Haus ab **56,00 €**

Stadtweg 1 Täglich von 12.00 – 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr
30966 Hemmingen/Devese montags ab 17.30 Uhr, Dienstag Ruhetag
Telefon: (05 11) 42 75 17 www.mutter-buermann.de

Petra Juschkewitz - Medizinische Fußpflege -

Göttinger Str. 111 • 30966 Hemmingen OT Arnum
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)



Fußpflege inkl. Fußbad 15,- € Maniküre 11,- €

Fleischerei Hartfelder

- Qualität muss nicht teuer sein! -

Angebote aus eigener Schlachtung

Roastbeef	100 g	1,19 €
Nacken	1 kg	3,29 €
Bauchfleisch	1 kg	2,59 €
Suppenfleisch	1 kg	3,29 €
Frische Mettwurst fein oder grob	100 g	0,79 €
Schinkenwurst	100 g	0,99 €
Jagdwurst	100 g	0,69 €
Fleischsalat	100 g	0,69 €

Mittwochs gibt es bei uns einen Eintopf im Angebot!

Party-Service für alle Gelegenheiten

Ortsteil Arnum • Pattenser Feldweg 2 • Telefon (0 51 01) 85 44 84
Öffnungszeiten: Donnerstag 12 – 19 Uhr, Freitag 8 – 19 Uhr, Samstag 8 – 13 Uhr

SEIT **25** JAHREN

Ihr zuverlässiger Partner für Malerarbeiten und mehr!

S. Frankenstein

MALER- UND LACKIERERMEISTER

30966 Hemmingen • Pastorenkamp 5 • Telefon/Fax (05 11) 42 83 79

Die nächste rings um uns
erscheint Mittwoch, den 8. November 2006

Bedanken möchte ich mich an dieser Stelle besonders bei den Mitgliedern unseres Arbeitskreises, die da sind: Michaela Bank, Anke Bruhin, Nicole Bock, Martina Filax, Christin Geib, Martina Hörnemann, Petra Jürgens, Gundula Kreye, Christine Oppermann, Dietlind Osterkamp, Michaela Plischke, Claudia Schmidt-Müller, Anke Stölting, Manuela Weber und Katrin Wewick. Ohne euch und euer tatkräftiges, ehrenamtliches Engagement auch in der Vorbereitungsphase wäre die Durchführung des Basars in seiner jetzigen Größe und mit einem so tollen Ergebnis überhaupt nicht möglich. Herzlichen Dank auch im Namen aller Mitarbeiterinnen und natürlich auch den fleißigen Kuchen-spenderrinnen, die unser Kuchenbuffet mit den herrlichsten Torten und Kuchen gefüllt haben. Danke natürlich auch allen Verkäuferfamilien und den Kunden, die uns am Samstag besucht haben und letztendlich: Danke für die Bereitstellung der Räume.

Nun noch eins in eigener Sache, sollten Sie Lust haben, bei unserem Basar mitzuhelfen oder uns beim nächsten Mal einen Kuchen zu backen, so können Sie sich bei mir unter Telefon (0 51 01) 91 51 51 melden.

Mit hat es wieder viel Spaß gemacht und ich freue mich schon auf den Frühjahrsbasar am 21. April 2007 (Listen abholen am 11. April 2007)

Maika Heise

DRK Hiddestorf/Ohlendorf

Das DRK Hiddestorf gibt folgende Termine bekannt:

- Wir treffen uns am 1. November 2006 in der Altentagesstätte im Klagesgarten um 19.00 Uhr um einen Vortrag über verschiedene Teesorten „Heilung und Genuss“ zu hören, Referentin ist an diesem Abend Frau Susanne Rüfereck.
- Wir wollen wieder einmal herzlich lachen, deshalb wollen wir am 17. November 2006 zur Bergbühne nach Lüdersen fahren, Beginn um 20.00 Uhr, Abfahrt in Hiddestorf ab Wömpener um 19.15 Uhr mit Privatwagen. Anmeldungen nimmt Frau Regina Stellmann unter (0 51 01) 1 20 02 entgegen, und zwar bis zum 13. November 2006.
- Bluspende in Hiddestorf: Am 23. November 2006 findet in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr wieder eine Blutspende in Hiddestorf statt. Diesmal nicht in der neuen Schule, sondern im Blutspendemobil des Deutschen Roten Kreuzes vor dem Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf. Bitte, kommen Sie wieder zu uns, helfen Sie uns, anderen zu helfen. Wir sorgen wieder mit unserem Team für einen Imbiss und gute Betreuung.
- In diesem Jahr wollen wir wieder einmal einen Weihnachtsmarkt besuchen, und zwar in Oldenburg. Wir fahren mit der Bahn, nähere Einzelheiten werden noch bekanntgegeben. Wer sich schon anmelden möchte für die Fahrt, kann dies bei unserem Treffen im Klagesgarten am 1. November 2006 tun oder sich bei Regina Stellmann unter Telefon (0 51 01) 1 20 02 anmelden.

Für alle Treffen wünscht das DRK-Team viel Spaß und rege Beteiligung.

Der Vorstand

Regina Stellmann, Schriftführerin

Sportverein „Eintracht“ Hiddestorf von 1924 e.V.

Es läuft sich gut im SVE!

Nachdem der arbeitsintensive Rübenlauf 2006 abgehakt ist, haben die SVE-Lauftreffer wieder Zeit zum Selberlaufen. Und sie tun das mit Erfolg:

Beim Vinnhorster Volkslauf am 23. 09. 2006 veränderten Kriminelle die Streckenführung, so dass die Teilnehmer anstatt 10 km insgesamt 11,2 km zu laufen hatten. Gerd Weber ließ sich hiervon nicht schrecken und wurde Altersklassen-Dritter nach 57,12 Minuten. Drei Aktive folgten am 24.09.2006 dem Lockruf des Berlin-Marathon, des mit Abstand größten Stadtmarathon Deutschlands. Nicki Hennig finishte bei extremen Hitzewerten in beachtlichen 3:35 Stunden. Monika Schölzel kam nach 4:11 Stunden, Dirk Anders nach 4:29 Stunden ins Ziel. Beim Wettberger Volkslauf am 01. 10. 2006, einer wiederauferstehenden Traditionsveranstaltung, wurde Thomas Ruminski Zweiter über 10 Kilometer in 34:10 Minuten: neuer Vereinsrekord! Bernd Fischer (46:09) und Gerd Weber (49:11) vervollständigten das gute SVE-Ergebnis.

Beim Alfelder Leinetal-Lauf am 03. 10. 2006 siegte Bianca Stanienda überlegen bei den Frauen auf der 10-km-Strecke in 39:24 Minuten mit über 4 Minuten Vorsprung auf der Zweitplatzierte. Am gleichen Tag lief Lutz Sander beim Benth-Berg-Volkslauf als Zehnter seiner Altersklasse in 1:42:51 über 21.8 km ins Ziel. Die 10 Kilometer gönnten sich Bernd Fischer (47:23), Gisbert Wolff (47:31) und Hilmar Zobel (48:35).

Auf die Bahn wagte sich erstmals SVE-Senioren-Langstreckler Hans Ernst. Beim Garbsener Langstreckenabend am 05. 10. 2006 wurde er Altersklassensieger über 5.000 m in anerkanntswerten 19:55 Minuten.

SVE-„Gastläufer“ Gerhard Stelljes siegte auf gleicher Strecke in seiner Klasse in 21:04 min.

Bei den Norddeutschen Halbmarathon-Meisterschaften in Neumünster am 15. 10. 2006 fiel ein weiterer lange bestehender Vereinsrekord: Thommy Ruminski wurde in 1:17:25 Stunden Vizemeister in der Altersklasse M45.

Wir gratulieren unseren erfolgreichen Athletinnen und Athleten.

Wer selber einmal erfahren möchte, wie gut es sich beim SVE läuft, ist zu unserem Lauftreff jeweils dienstags, um 18 Uhr, ab Sportplatz Hiddesdorf herzlich eingeladen. Nicht nur ambitionierte Volksläufer, sondern auch Freizeitjogger sind bei uns herzlich Willkommen. Ab sofort werden wir wegen der Zeitumstellung in der Dunkelheit laufen müssen. Für Hand- und Stirnlampen sorgt Euer Lauftreff-Leiter.

Info für 2007: Hannover-Marathon jetzt als „Vollmarathon“!

Darauf hat die Laufszenen seit 1995 gewartet: der beliebte Stadtmarathon in der Landeshauptstadt wird endlich wieder in einer großen Runde – anstatt in zwei Halbmarathonrunden – gelaufen. Am 06. 05. 2007 besteht Gelegenheit, wie bereits von 1991 bis 1994 wieder eine große Schleife durch die hannöverschen Stadtteile zu drehen. Eine durchaus überlegenswerte Alternative zum Hamburg-Marathon.

Die SVE-Laufgruppe

WILKENBURG

Einladung zum Wurstessen

Die Ortsgruppe Wilkenburg, Arnum, Harkenbleck des SoVD. lädt am 17. November 2006 um 17.00 Uhr in Pattensen

Gaststätte „Burgterrassen“ (Z.O.B. Pattensen)

zum Wurstessen und einem gemütlichen Nachmittag herzlich ein mit einer kleinen Überraschung!!!

Die Wurstplatte kostet 9,50 €, für Mitglieder 5,00 €

Anmeldungen nehmen:

Erika Fuchs (0 51 01) 33 45
Irmtraud Wichmann (05 11) 41 18 69
Alfred Kraft (0 51 01) 35 96
Horst Brandt (0 51 01) 23 13
Inge Tischer (0 51 01) 33 37
K.H. Othmer (0 51 01) 39 80 sehr gerne entgegen.

Der Vorstand würde sich sehr freuen alle Mitglieder mit Partner und Gästen begrüßen zu dürfen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 9.00 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.00 Uhr
Gruppe 3 (ab 2 1/2 bis Kiga) mittwochs ab 10.45 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Infos und Anmeldung unter Telefon (051 01) 50 58

Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Nächster Termin: 30. 10. 2006

Gruppe 1 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 2 (ab 9 Jahre) montags von 17.30 bis 18.15 Uhr

Nächster Termin: 01. 11. 2006

Gruppe 3 (ab 6 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 4 (ab 4 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

Infos und Anmeldung bei Frau Semke unter (05 11) 42 90 92 ab 18.00 Uhr

Wirbelsäulengymnastik

donnerstags ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg

Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (05 11) 42 71 59

Wassergymnastik

dienstags um 7.45 und um 8.30 Uhr im Hallenbad Hemmingen

Infos und Anmeldung bei Frau Schmöe unter Telefon (05 11) 41 47 53

Kegeln

Donnerstag, den 2. November 2006 um 14.45 bis 16.45 Uhr

Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf, Menü-Bring-Dienst unter Telefon (0511) 41 64 42

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

➔ **Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung**
Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de **Telefon (05101) 91 53 53**

Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Wir suchen dringend für ständige Anfragen und vorgemerkte Interessenten: Einfamilien- und Doppelhäuser, Reihenhäuser, Grundstücke, sowie Wohnungen zu vermieten und zu verkaufen.

www.Maklerservice-Ebeling.de **Telefon (05101) 92 50 84**

Nette Familie sucht Haus mit großem Grundstück in Hiddestorf, Hem.-Westerfeld oder Arnum (nur von privat) ☎ (0178) 870 01 15

Kl. möbl. Whg., m. Kochn. u. DU/WC (ggf. möbl. Zi.) von ruhiger Dame, NR, i. Arnum oder Umgebung f. 2-3 Monate gesucht. ☎ (05101) 49 37

Älteres Ehepaar sucht **ansprechend möblierte** Wohnung in ruhiger Lage im Raum **Hemmingen**. Garage/Einstellplatz sollte vorhanden sein. ☎ (0171) 7 17 64 94

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume**Hemmingen:**

Büroräume (ca. 92 m²) sofort zu vermieten. ☎ (0511) 42 31 33

Arnum (Gewerbegebiet): **Büro / Wohnung**, 65 m², 2 Räume, Teeküche, Flur WC/Dusche, 400,- € + NK. ☎ (05101) 22 40

Hemmingen, Lagerräume, 125 m², zu vermieten. ☎ (0511) 42 17 04

Garage zu vermieten, nahe Rathausplatz ☎ (0171) 3 85 33 52

Hemmingen: Büroräume 242 m², teilbar, 2. OG, 5,- € + NK, 110 m² ☎ (0511) 42 19 67

Suche Baugrundstück, ca. 500 m², für einen Bungalow, in Hemmingen-Westerfeld, von Privat Chiffre 20-001

Suche Garage, Nähe Otto-Hahn-Str. ☎ (0511) 23 40 66

Garage zu vermieten, Hemmingen, Wiedholz ☎ (053 22) 10 61
oder ☎ (01 51) 19 03 12 26

Garage in Arnum gesucht. ☎ (0 51 01) 92 53 66

Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)**Verkauf**

Arnum RH, 130 m², 5 Zi., 315 m² GRD, Garage, VK **KP 210.000 €**

Arnum 1-Zi-Whg., 40 m² **KP 29.000 €**

Arnum Büro, 100 m² **KP 57.000 €**

Hemmingen RH, 110 m² Wfl., 36 m² ausbf. DG, Garage, VK **KP 225.000 €**

Hemmingen am See mit Garage, ETW, 2 Zi. **KP 67.000 €**

Pattensen EFH, 145 m², medit. Ausstg. **KP 289.000 €**

keine Käufercourtage

Vermietung

Hemmingen 3-Zi., 76 m², EBK, Südbalkon **NKM 480,- €**

Hemmingen Bungalow, 135 m², Garage **NKM 850,- €**

Arnum 3-Zi., 80 m² **NKM 380,- €**

alle Objekte zzgl. MC, MS, NK

www.Maklerservice-Ebeling.de **Telefon (05101) 92 50 84**

➔ **Hemm.-Arnum**, traumhafte, 3-Zi.-Eigentumswohnung, ca. 72 m² Wfl., Bj. '99, ruhige Wohnlage, teilw. Parkett, Einbauküche, Außenrolläden, Dachterrasse, Garage **nur 119.900,- €**

www.Bartelt-Immobilien.de **Telefon (05101) 91 53 53**

Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Ferienhaus für 5 Personen **im Oetztal zu vermieten**, zum Wandern oder Skilaufen. ☎ 05101 915 140 oder www.ferienhaus-oetztal.de

Hemmingen/nähe Real, gemütliche **1,5-Zi-Whg.**, Terrasse, kurzfr. frei, ISO-Verglasung, GZH, 240,- € + NK ☎ (0511) 4 10 46 13

Hemmingen Hiddestorf, 3-Zi-Whg., ca 80 m², Küche, Bad, Blk., Keller, Pkw-Einstellplatz, 2. OG, 6-Fam.-Haus, ruhige Lage, ab 1. 1. 2007 zu vermieten. 360,- € KM + NK + MS ☎ (05101) 1 50 13 o. 01 62-7 60 19 80

Arnum, sonnige ruhige **4-Zi-ETW.**, BJ '60, saniert '95, 90 m², EBK, Vollkeller, VB 125.000,- € ☎ (0 51 01) 9 27 00

Devese, 2-3-Zi-Whg., 62 m², Süd-Balkon, EBK, Wannenbad, 370,- € + NK 110,- € + 2 MMK, ab sofort. ☎ (0 51 01) 9 27 00

Arnum, 3-Zi-ETW, DG, BJ '99, Terrasse, EBK, Keller, VB 119.000,- € ☎ (01 62) 9 21 92 60

Alt-Wettbergen, 2-Zi-Whg., ca. 60 m², komplett renoviert, Bad + Küche NEU, Südbalkon, Tiere erlaubt, 375,- € KM ☎ (01 72) 5 26 88 33

Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)

Arnum, gepflegte 3-Zimmer-ETW, BJ 99, 74,4 m², EG, Außenrolläden, Terrasse, Gartenanteil, 115 000,- €, Einzelgarage ☎ (05101) 58 40 03

Hemmingen/Devese, 3-Zi-Whg., Küche, Bad, ca. 110 m², Parkett, Fliesen, EG, große Terrasse, Keller, ruhige Lage, 560,- € + NK/MS, Kfz-Stellplatz möglich ☎ (05 11) 2 34 56 34 oder (01 75) 2 95 80 60

Arnum, Sollingstr. 2-Zi-Whg., DG, ca. 53 m², EBK, Duschbad mit Fenster, Abstellraum, Keller, frei, 280,00 € KM pl. NK/MS, prov.-frei **Gundlach GmbH & Co** **Telefon: (05 11) 31 09-288**

Arnum, ruhig gelegene **3-Zi-Whg.**, I. OG, ca. 74 m², Parkett, Balkon, frei, 440,00 € KM pl. NK/MS, prov.-frei

Gundlach GmbH & Co **Telefon: (05 11) 31 09-288**

Devese, 3-ZKBB, in 2-Fam.-Haus, 91 m², Keller, Stellplatz, Waschküche, zum 01.01.2007, 550,- € + NK + MS ☎ (05 11) 7 68 26 83

Hemmingen-Hiddestorf, 3-Zi-Whg., 1. OG, 76 m², modern, renoviert, gr. Balkon, Parkett, 433,20 € + NK + MS, sofort frei ☎ (0 51 01) 1 37 27

Pattensen, 1. OG, mod. **3-Zi-Whg.**, 80 m², Parkett, Balkon, Garage, 440,- € + NK + MS ☎ (01 78) 3 10 91 14

Hem., EFH, 140 Wfl., 438 Grd., Bj'03, WG, Gr., KP 325 T€ ☎ 2 34 96 96

Am Ortseingang, Reihenhäuser in Arnum, ca. 184 m² Grdst., ca. 104 m² Wfl., Bj. 1963, 4,5 Zi., Gäste-WC, Bad mit Fenster, DG ausgeb., Vollkeller, Terr., Grg., ruhige Lage, **140.000,- €** **ImmobilienCenter Hannover**

Claus-Peter Rehse ☎ (05 11) 3000-4162 www.sparkasse-hannover.de

Hemmingen-Arnum, exkl. **3-Zi-ETW**, mit Balkon, 87 m², ruhige Lage, m. Deisterblick, TG-Stellplatz, Fliesen, Laminat, EBK, beg. Kleiderschrank, 145.000,- € ☎ (0 51 01) 58 51 58 oder (01 72) 5 13 58 88

Arnum, Blumenweg, 2-Zi-Whg., ca. 55 m², neu saniert, ab 01. 11., Balkon, KM 275,- € + NK + MS ☎ (05 11) 47 69 90 ab Mo.

Stellenmarkt

Aushilfe für leichte Hofarbeiten ab sofort gesucht.

B.A.S Verkehrstechnik AG **Telefon (05101) 92 81 35**

Kinderbetreuung: 36-jährige Frau, erfahren, liebevoll, 1-A-Referenzen, täglich bis 12.00 Uhr, Wochenende auch möglich ☎ (0177) 4 08 57 24

Kauffrau sucht Bürotätigkeit, vormittags 4 Std., Teilzeit oder 400-Euro-Basis. Gerne absolviere ich einen kostenlosen Probetag. Chiffre 20-003

Reinigungshilfe in Arnum für 2 Stunden pro Woche gesucht.

Parfümerie Fieker **Telefon (0 51 01) 24 52**

Kinderbetreuung für kleines Fitness-Studio in Hemmingen gesucht.

Feste Arbeitszeiten nach Absprache (stundenweise a. Lohnsteuerkarte)
Infos: (051 09) 51 38 45 oder (01 72) 6 73 57 11

Putzfrau wöchentlich gesucht, ca. 2-3 Std. ☎ (0 51 01) 1 23 76

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de · ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Mathe-/Physik-Nachhilfe, alle Klassen, auch LK ☎ (05 11) 94 29 87 21

Qualifizierter Förderunterricht

Gruppen mit 2-3 Schülern/Einzelförderung.
Abitur- und Klausurvorbereitung.
Förderung bei LRS/Dyskalkulie.



30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3 A ☎ **05 11/41 42 40**

Heilpraktiker

Praxis für ganzheitliche Heilkunde
Raucherentwöhnung
Narbenentstörung · Allergiebehandlung
Dr. rer. nat. Bettina Riedel
– Heilpraktikerin –
Kapellenweg 4 · Hemmingen · ☎ (0511) 2 34 94 13
Termine nach Vereinbarung



Nicht vergessen!!!
1. ARNUMER GESUNDHEITSTAG

am 5. November 2006, 11 – 17 Uhr in der Aula der Grundschule Arnum

Gesundheit – Fitness – Wellness

Kaffee, Kuchen, Arnumer Hobbyküche, Kinderecke, Kinderschminken

Veranstalter: vitalTreff Arnum · Telefon (0 51 01) 92 56 38
 Arnum Kirchstraße 4 · 30966 Hemmingen

**Wiederholungs-Anzeigen in der ruu
 verleihen Ihrer Werbung Nachdruck**

1A-Markenreifen zu Dauertiefpreisen!
www.Reifen-Hannover.de
info@reifen-hannover.de

Querschnitt			Speedindex			WINTERREIFEN					Ganzjahresreifen mit M+S-Zulassung!	
Breite	Zoll	Traglast	Günstig	Sportiva	Semperit	Continental	Goodyear UG7					
155	70	13	TR 75T	29,- €	31,- €	35,- €	43,- €	45,- €				32,- €
165	70	13	TR 79T	33,- €	36,- €	41,- €	48,- €	55,- €				37,- €
175	70	13	TR 82T	33,- €	35,- €	44,- €	54,- €	54,- €				34,- €
165	70	14	TR 81T	39,- €	42,- €	45,- €	55,- €	67,- €				36,- €
175	70	14	TR 84T	37,- €	40,- €	49,- €	62,- €	58,- €				41,- €
155	65	14	TR 75T	38,- €	---	41,- €	52,- €	49,- €				---
175	65	14	TR 82T	39,- €	43,- €	49,- €	56,- €	58,- €				39,- €
185	65	14	TR 86T	41,- €	46,- €	53,- €	66,- €	59,- €				40,- €
185	60	14	TR 82T	36,- €	45,- €	53,- €	65,- €	59,- €				46,- €
195	60	14	TR 86T	49,- €	---	60,- €	78,- €	---				49,- €
185	65	15	TR 88T	43,- €	48,- €	56,- €	72,- €	61,- €				44,- €
195	65	15	TR 91T	45,- €	49,- €	59,- €	66,- €	65,- €				46,- €
205	65	15	HR 94H	52,- €	63,- €	79,- €	92,- €	95,- €				57,- €
185	60	15	TR 84T	47,- €	---	50,- €	62,- €	61,- €				53,- €
195	60	15	TR 88T	49,- €	53,- €	62,- €	76,- €	69,- €				59,- €
205	60	15	HR 91H	59,- €	63,- €	78,- €	103,- €	95,- €				57,- €
205	55	16	HR 91H	62,- €	85,- €	99,- €	115,- €	115,- €				87,- €
225	55	16	HR 99H	92,- €	95,- €	125,- €	149,- €	133,- €				98,- €

Dies ist nur ein Auszug aus unserem Angebot - weitere Größen und Marken auf Anfrage oder im Internet!

NEUERÖFFNUNG
Reifen und KFZ-Service: jetzt 3x in Hannover!

Am Eisenwerk 18
 30519 Hannover-Wülfel
 Mo.-Fr.: 08:00-18:30
 Sa.: 09:00-14:00
0511 - 86 86 55 / 54

Berckhusenstr. 111
 30625 Hannover-Kleefeld
 Mo.-Fr.: 08:00-18:30
 Sa.: 09:00-14:00
0511 - 533 41 50

Marie-Curie-Str. 2
 30966 Hemmingen
 Mo.-Fr.: 08:30-18:30
 Sa.: 09:00-14:00
0511 - 374 88 11

Flügel's Restaurant
 Braunschweiger Straße 31 a
 30880 Laatzen/Rethen
 Inhaber P. Kupczak
Telefon (0 51 02) 79 81 54
 täglich geöffnet ab 17 Uhr
 sonntags ab 11.30 Uhr
 Menüs nach Absprache · Partyservice · Buffets

Essen Sie gerne Schnitzel?
 Dann besuchen Sie uns in Rethen, Braunschweiger Straße 31 a
Jeden Montag und Donnerstag ist Schnitzeltag!
Jedes Schnitzel aus unserer Karte für nur 6,- €

Tischreservierung unter Telefon (0 51 02) 79 81 54
 Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag ab 17 Uhr
 Sonntags und feiertags ab 11.30 Uhr
 Feiern und Reservierungen ab 10 Personen auch ab 9 Uhr möglich

Jeden Sonntag Mittagstisch!

RENTENBERATUNG
ELKE HENTSCHEL-KOCH
 GERICHTL. ZUGEL. RENTENBERATERIN

Vertretung und Beratung

- Rentenansprüche/Altersrente/Erwerbsminderungsrente
- Kontenklärung/Rentenberechnungen
- Überprüfung von Rentenbescheiden
- Widerspruchsverfahren/SG/LSG
- Krankenversicherung

SEIT 1987 IN HANNOVER, JETZT IN
 30966 Hemmingen/OT Arnum Telefon (051 01) 855 430
 Hoher Holzweg 28 Fax (051 01) 855 432
 www.hentschel-koch-rentenberatung.de

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH

**Immobilienverwaltung
 Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
 eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

KAMPFMAN **FUSSWEGREINIGUNG**
 STÄDTEREINIGUNG GMBH
 Telefon (05 11) 27 94 87-0

Neues und Altbewährtes schließen sich nicht gegenseitig aus.
 Fragen Sie Ihren Meisterbetrieb, wir beraten Sie gerne.

OLVERMANN
 SANITÄR · HEIZUNG
 „endlich zuhause.“

Fon: 05101.3687
 Fax: 05101.4532
 M: 0172.4004997



Göttinger Str. 61 - 30966 Hemmingen-Arnum